

# TESY

It's impressive



- BG** ВЪЗДУХО-ОЧИСТИТЕЛ 2-5  
Инструкции за употреба и съхранение
- EN** AIR CLEANER 6-9  
Usage and storage instruction
- RO** PURIFICATOR DE AER 10-13  
Instrucțiuni de utilizare și depozitare
- RU** ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ 14-17  
Инструкция по эксплуатации
- HR** ČISTAČ ZRAKA 18-19  
Upute za uporabu i skladištenje
- LV** GAISA ATTĪRĪTĀJS 20-24  
Lietošanas instrukcija
- LT** ORO VALYTUVAS 25-27  
Naudojimo instrukcija
- RS** ПРОЧИШЋИВАЧ ВАЗДУХА 28-31  
Упутство за употребу
- GR** ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΑΕΡΑ 32-35  
Обήγίες χρήσης



AC16EHCI, AC29EHCI, AC37EHCI

## ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### ВНИМАНИЕ!


Когато използвате електрически уреди винаги следва да спазвате основните мерки за безопасност за да намалите риска от повреда на уреда, пожар, токов удар и нараняване на хора, които включват следното:

- Прочетете настоящите инструкции за употреба преди да използвате този уред и съхранявайте тези указания за бъдещо ползване. При смяна на собственика, инструкцията за употреба трябва да се предаде задължително заедно с уреда на новия собственик.
- Деца на по-малко от 3 години, трябва да се държат на разстояние, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Деца на възраст от 3 години до 8 години могат само да използват бутона вкл./изкл. на уреда, при условие, че уреда е инсталиран и е готов за нормална работа и са били наблюдавани и инструктирани относно използването му по безопасен начин и разбират, че може да е опасно.

Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват уреда в контакта, да го настройват, да го почистват или да извършват потребителска поддръжка.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасностите. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се прави от деца без наблюдение.

- Преди да започнете работа с въздухо-очистителя прочетете инструкциите описани по-долу.
- Позиционирайте въздухо-очистителя на места, където същият няма опасност лесно да бъде съборен от членна домакинството.
- **Винаги** когато не използвате въздухо-очистителя го изключвайте от електрическата мрежа.
- **Не използвайте** уреда с повреден захранващ кабел или щепсел, или ако уредът е показал наличие на неизправност, бил е изпуснат или повреден по какъвто и да било начин.
- Ако захранващият шнур е повреден, с цел да се намали риска за потребителя, същият трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или друг квалифициран персонал.
- Поставете захранващия кабел далеч от нагорещени повърхности
- **Не използвайте** въздухо-очистителя на открито.
- **Никога не използвайте** въздухо-очистителя в случаите, когато същият не е напълно сглобен.
- **Не поставяйте** захранващия кабел под килими и **не покривайте** с пътеки. Поставете захранващия кабел, така че да няма опасност от препъване в него.

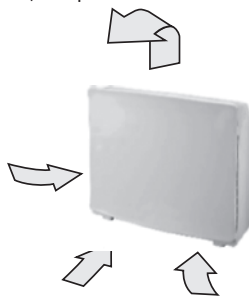
- **Не използвайте** въздухо-очистителя в помещения, в които има наличие на лесно-запалими газове или изпарения.
- **Не излагайте** въздухо-очистителя под водни пръски; не използвайте в близост до вода, в бани, перални помещения или други помещения с повишена влажност.
- За изключване на въздухо-очистителя, натиснете бутон  и извадете щепсела от електрическия контакт.
- **Не позволявайте** външни предмети да попаднат във вентилационния или изпускателния отвор, тъй като това може да доведе до токов удар или до увреждане на въздухо-очистителя.
- Поставете въздухо-очистителя в близост до източник на захранване и избягвайте използването на удължители.
- Разхлабения контакт между щепсела и източника на променлив ток /електрически контакт/ може да причини прегряване и деформация на щепсела. Свържете се с квалифициран електротехник за подмяна на хлабави или износени електрически контакти.
- **Не** сядайте, стойте или поставяйте тежки предмети върху въздухо-очистителя.
- **Винаги** преди обслужване изключвайте уреда от електрическото захранване.
- За понижаване на опасността от пожар или токов удар, **не използвайте** този продукт с устройство за контрол на оборотите.

## ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравяваме Ви, за вашият избор на въздухо-очистител TESY.

Горещо препоръчваме използване на Въздухо-очистителя 24 часа на ден, тъй като въздухът на закрито бързо се замърсява от дейности или предмети в помещението, както и от проникване на външен въздух. Преносимите въздухоочистители са много по-ефективни в помещения, където всички врати и прозорци са затворени.

При правилна експлоатация и грижа, както е описано в тези инструкции, уредът ще Ви осигури много години полезно функциониране

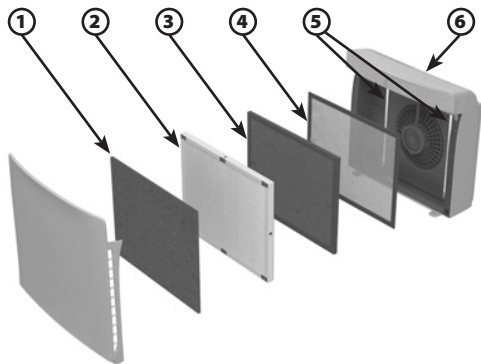


## НАЧИН НА РАБОТА

Въздуха който се пречиства постъпва през специално конструирани отвори на предния панел и излиза през задната горна част през защитна решетка над вентилатора. Защитната решетка е проектирана с определени форми с цел редуциране на шума излъчван от уреда. Това дава възможност уреда да се използва непрекъснато 24 часа в денонощието, даже и в спални помещения.



**Забележка:** Пазете входа и изхода на въздушния поток свободни от предмети: поне на разстояние от 1,5 м пред и 1,5 м над уреда.



1	Pre-filter – предварителен филтър от активен въглерод
2	HEPA filter – HEPA филтър
3	VOC filter - филтър от гранулиран активен въглерод
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Фотокаталитичен филтър
5	UV lamps – UV лампи
6	Ionizer – Йонизатор

**Pre-filter:** Предварителния филтър от активен въглерод понижава миризмите при готвене, тютюнев дим или от домашни любимци. Той също така задържа грубите частички прах, мъхове от дрехи или косми от домашните любимци от филтрирания въздух.

**HEPA filter:** HEPA филтъра служи да задържа частици, като прах, полени, спори на плесени и различни видове бактерии. Няма възможност да отстраняват частици с размер по-малки от 0,3 микрона, като химически изпарения, газове, някои частици от цигарения дим, зародиши или вируси си. Ефективност на използвания филтър до 99.97%

**VOC:** Филтъра от гранулиран активен въглерод притежава много висока абсорбираща способност спрямо миризми, газове и цигарен дим.

**TiO<sub>2</sub>:** Фотокаталитичния филтър намалява органичните замърсители като бензол и амоняк. Той също така дезактивира бактерии и вируси които са преминали през предходните филтри и не са уловени заради размера си.

**UV lamps:** UV ултравиолетовите лампи ефективно унищожават клетките на микроорганизмите включително микроби, вируси, бактерии и плесени, които не са били задържани заради размера си през предходните филтри.

**Ionizer:** Йонизаторът разпръсква отрицателни йони в помещението за да се повиши почистващия процес, като в същото време освежава въздуха. Отрицателните йони се съединяват с праховите частици във въздуха и под собствената си тежест (Праха и йоните които са полепнали по него) падат на пода. Необходимо е периодично почиства не на пода на помещението.

## РАБОТА С УРЕДА



**Забележка:** НИКОГА не използвайте Въздухо-очистителя без надлежно инсталиран HEPA филтър. Това може да доведе до дълготрайно увреждане на мотора и уреда.






**ПРЕПОРЪКА:** добра идея е всеки път когато включите въздухоочистителя, да го включите на висока скорост на вентилатора Н за няколко секунди – за бързо, първо - начално почистване. След това настройте по ваше желание на позиция М /средна скорост/, L /ниска скорост/ или оставете на Н/висока скорост/



Закупеният от Вас, Въздухо-очистител е оборудван с Префилтър от активен въглерод, HEPA филтър, да остане - филтър от гранулиран активен въглерод, Фотокаталитичен филтър, UV лампи и Йонизатор.

## ПЪРВОНАЧАЛНО ВКЛЮЧВАНЕ:

1. Извадете Въздухо-очистителя от опаковката му.
2. Махнете защитната полиетиленова обвивка над филтъра от гранулиран активен въглерод (VOC)
3. Проверете дали е спазена последователността от филтри и поставени ли са на правилното място (съгласно приложената схема на филтрите по-горе).
4. Включете правилно захранващия шнур, с щепсел в електрическия контакт (Преди да включите уреда – проверете дали посоченото напрежение върху типова табелка съответства на напрежението доставяно до дома Ви)
5. Натиснете бутона  за да включите въздухо-очистителя. Натиснете същия бутон отново за да изключите очистителя.
6. Натиснете бутона  на вентилатора за да изберете скоростта на вентилатора: L (Ниска) > M (Средна) > H (Висока)
7. Натиснете бутона  на часовника за да настроите

функцията за самостоятелно изключване:  $1 > 2 > 4$ .  
 Часовника за изключване може да бъде настроен от 1 до 7 часа. Въздухо-очистителя автоматично ще се изключи след като е работил в продължение на зададените му часове от таймера.

8. Натиснете бутона **[Ion]** йонизиране за да включите функцията за йонизиране. атиснете бутона отново за да изключите тази функция.

9. Натиснете бутона **[UV]** йонизиране за да включите функцията за йонизиране. атиснете бутона отново за да изключите тази функция.

10. Индикаторите на филтрите ще светнат когато филтрите трябва да бъдат подменени. След задължителна подмяна на филтрите задръжте бутона **[Grid]** на филтъра в продължение на няколко секунди докато индикаторът за филтъра угасне. В този случай ще се рестартира часовника за отчитане времето за използване на филтъра.

### ГРАФИК ЗА ПОДМЯНА НА ФИЛТРИТЕ

Нормалния жизнен цикъл на предварителния филтър (pre-filter) от активен въглерод е 1400 часа, а жизнения цикъл на HEPA и VOC филтъра е 2800 часа, в зависимост от нивото на замърсеност във въздуха в помещението и честотата на използване на уреда.



**Забележка:** Обема на пречиствания въздух ще се понижи чувствително когато следва филтрите да се подменят.

Препоръчваме да разполагате с резервен комплект за последваща подмяна от филтри и в зависимост от светналия индикатор за подмяна на филтър, да подмените и рестартирате часовника за отчитане на времето за използване на конкретния филтър.



**Забележка:** Фотокаталитичен  $TiO_2$  филтър не се подменя. При изрична нужда от закупуване на нов филтър е необходимо да се обърнете към сервизната база във вашето населено място с молба за доставка на този филтър.

### ПОДМЯНА НА ФИЛТРИТЕ

Филтрите са специално проектирани за лесна подмяна и за осигуряване на максимална ефективност.

1. Когато индикатора за подмяна на филтър се включи, изключете въздухо-очистителя и извадете захранващия шнур с щепсел от електрическия контакт.

2. Вземете въздухо-очистителя и го поставете на равно място в хоризонтално положение

3. Поставете едната си ръка в средната част отгоре върху капака, вмъкнете пръст в отвора от страни на въздухоочистителя и издърпайте навън предния капак.

4. Извадете и изхвърлете използвания филтър или филтри, в специално определените за това места във

вашето населено място.

5. Махнете наличната найлонова защитна обвивка и опаковка на новия филтър или новите филтри.

6. Поставете новия филтър или филтри във въздухоочистителя (съгласно приложената схема на филтрите по-горе)

7. Монтирайте предния капак като поставите нейните закачалки в отворите намиращи се в долната страна на уреда. След това завъртете решетката нагоре и внимателно я натиснете отгоре за да влезе на мястото си.



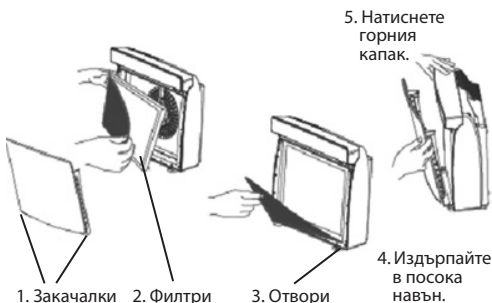
**Забележка:** Проверете дали е спазена последователността от филтри и поставени ли са на правилното място преди да включите щепсела в контакта.

8. Включете въздухо-очистителя чрез щепсела към захранващата мрежа за започване на работа.

9. След подмяната на филтъра или филтрите натиснете и задръжте бутонът **[Grid]** на филтъра или филтрите, и го задръжте за 3 секунди за да рестартиране новия период на отчитане на времето на жизнения цикъл на филтъра.



**Забележка:** Филтрите HEPA и VOC се подменят едновременно при светване на индикатора за проверка на филтъра!



### ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА



**Забележка:** За предпазване от сериозно нараняване от токов удар ПРЕДИ почистване ВИНАГИ ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ въздухо-очистителя и изваждайте щепселът от контакта.

1. Изключете въздухо-очистителя и извадете захранващия щепсел от контакта.

2. Почиствайте единствено с мека и влажна тъкан. **Не трябва да наливате или пръскате** вода върху уреда. Не използвайте абразивни почистващи средства. Почистете всички външни повърхности, особено решетките на въздушните вход и изход.

**3. Не се опитвайте** да почиствате пречистващите филтри (освен Фотокаталитичния TiO<sub>2</sub> филтър, който при всяка смяна на HEPA и VOC филтри е необходимо внимателно с мека четка да се почисти)

**4. Филтрите не са предвидени** за измиване и всеки опит за измиване би ги повредил, съответно и въздухоочистителя.

5. Включете отново захранващия щепсел на Въздухоочистителя в електрическата система и включете уреда.

## СЪХРАНЯВАНЕ

Ако няма да ползвате известно време вашият Въздухоочистител необходимо е да направите следното:


1. Да извадите филтрите от уреда.
2. Да поставите филтрите във въздухо-непроницаема найлонова торба или найлонова опаковка. Необходимо е да се убедите, че филтрите са напълно изолирани като целта е да ги защитите от средата в която ще ги съхранявате.
3. ДА НЕ ПОСТАВЯТЕ опакованите в найлонов плик филтри обратно във Въздухоочистителя.
4. Използвайте оригиналната опаковка за съхранение на Въздухоочистителя ако същия няма да се използва за определено време. Уреда се предпазва от прекомерно запрашаване и замърсяване като се прибира в оригиналната си опаковка.
5. Уреда е необходимо да се съхранява в сухо и защитено от пряка слънчева светлина помещение.
6. Изрично се забранява съхраняването във влажни или мокри помещения.
7. За възстановяване към работа на Въздухоочистителя следва да:

- Разопакувате опакованите филтри
- Поставяте филтрите във Въздухо-очистителя според схемата описана по-горе. За повече информация за правилното му инсталиране вижте раздел "Подмяна на филтъра".

## КОНСУМАТИВИ

За въздухо-очистители "TESY" модели AC16ENCI, AC29ENCI и AC37ENCI се предлага следния комплект филтри, необходими за една година (2800 часа работа на въздухо-очистителя):

- 2 броя предварителен филтър(pre-filter)
- 1 брой HEPA филтър(HEPA filter)
- 1 брой VOC филтър(granular carbon)

 **Забележка:** Заявете модела за който искате консумативи в търговския обект – филтрите не са съвместими между различните модели въздухо-очистители!

## В ПОМОЩ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

**Не се опитвайте** сами да ремонтирате този уред. Ако направите подобен опит ще анулирате вашата гаранция и може да си причините сериозно нараняване или да повредите Въздухо-очистителя.



### Указания за опазване на околната среда.

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предавате уреда в организирани изкупвателни пунктове(ако има такива).

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING!

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce breakage, risk of fire, electric shock and injury to persons including the following:

- Please read this manual before using this product and save it for future reference. In case that the product is acquired by a new owner he/she must get this manual.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.

Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button ONLY, provided that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.


Children from 3 to 8 years of age MUST NOT: connect the plug to power sockets, make adjustments, clean it or carry out user maintenance operations.

- This appliance can be used by children older than 8 years of age and by people with reduced physical, sensor and mental capabilities, as well as by people with insufficient experience and knowledge provided they are supervised or instructed in safe operation of the appliance and understand the related risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance operations must not be carried out by children without supervision.

- Read all instructions before operating the air cleaner.
- Place the air cleaner where it is not possible to be easily knocked over by persons in the household.
- **ALWAYS** unplug air cleaner when not in use.
- **DO NOT** use any product with a damaged cord or plug, or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner.  
If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid hazard to the user.

- Keep the power cord away from heated surfaces.
- **Do not** use the air cleaner outdoors.
- **Never use** the air cleaner unless it is fully assembled.
- **Do not run** power cord under carpets and **DO NOT COVER** with throw rugs. Arrange cord so it will not be tripped over.
- **Do not use** air cleaner where combustible gases or vapors are present.
- **Do not** expose the air cleaner to rain, or use near water,

in a bathroom, laundry area or other damp locations.

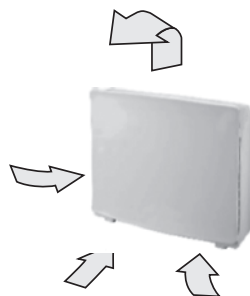
- To disconnect the air cleaner, press the  button to turn off and remove plug from outlet.
- **Do not** allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening, as this may cause electric shock or damage to the air cleaner.
- Place the air cleaner near a power outlet, and avoid using an extension cord.
- A loose fit between the plug and the AC outlet (receptacle) may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn receptacles.
- **Do not** sit, stand or place heavy objects on the air cleaner.
- **Always** disconnect power supply before servicing.
- In order to reduce risk of fire or electric shock – **DO NOT** use this product with a revolutions control device.

## INTRODUCTION

Congratulations on your choice of TESY Air Cleaner.


We highly recommend that you operate the Air Cleaner 24 hours a day, because indoor air can be quickly contaminated by activity or objects in a room and infiltration of outside air. Portable air cleaners are much more effective in rooms where all doors and windows are closed.

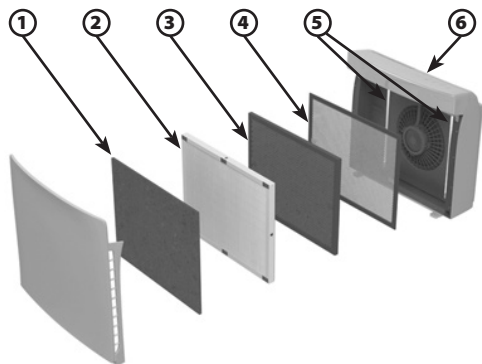
The appliance will give you long-lasting service if operated and taken care of correctly in accordance with these instructions.



## HOW IT WORKS

Air to be cleaned enters through specially designed openings on the front panel and goes out at the back upper part of the appliance through the fan protection cover. Protection cover is designed with a peculiar shape in order to reduce noise emissions of the appliance. That allows you to use your Air cleaner all the time – 24 hours a day and even in your bedroom.

 **Note:** Keep air inlet and outlet openings clear from any objects: objects should be away at least 1.5m in front and 1.5m above the appliance.



1	Pre-filter – Pre-filter made of active carbon
2	HEPA filter – HEPA filter
3	VOC filter – filter with granulated active carbon
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Photocatalytic filter
5	UV lamps – Ultra-violet lamps
6	Ionizer – Ionizer

**Pre-filter:** The pre-filter is made from active carbon and is intended to absorb smell from cooking and pets as well as tobacco smoke. It also retains bigger dust particles, fluff or pets' fur hairs.

**HEPA filter:** The function of the HEPA filter is to absorb particles – dust, pollen, fungi spores and different kinds of bacteria. HEPA filter can not absorb particles smaller than 0.3 micron – such as chemical evaporations, gases, some tobacco smoke particles, germs and viruses. HEPA filter efficiency is up to 99.97%


**VOC:** filter with granulated active carbon has a very good absorbing capacity to smells, gases and tobacco smoke.


**TiO<sub>2</sub>:** The photocatalytic filter reduces organic pollutants – benzol and ammonia. It also deactivates bacteria and viruses which pass through previous filters and which are not absorbed because of their size.

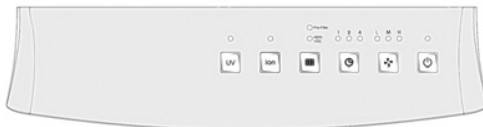
**UV lamps:** The ultra-violet lamps destroy effectively microorganism cells including microbes, viruses, bacteria and fungi which are not absorbed by previous filters because of their size

**Ionizer:** The ionizer disperses negative ions in the room in order to enhance cleaning process and at the same time it refreshes up air. Negative ions combine with dust particles in the air and fall to the floor because of their own weight (dust and ions that have combined with it). Room floor is necessary to be cleaned on a regular basis.

## OPERATION







 **Note:** NEVER operate the Air Cleaner without the HEPA filter properly installed. This could lead to permanent motor and appliance damage.

 **Advice:** Each time you start the Air Cleaner, it is a good idea to run it at H speed for a few seconds for fast, initial cleaning. Then set to M (medium), L (low) or leave at H (high) as desired.



This Air Cleaner is equipped with an active carbon Prefilter, HEPA Filter, granulated active carbon filter, Photo catalytic filter, UV lamps and Ionizer.

## INITIAL START-UP:

1. Take the Air Cleaner out of its packing.
2. Remove the protection polyethylene envelope above the granulated active carbon filter (VOC).
3. Ensure that the filters are arranged correctly and check if all of them are positioned in their place (in accordance with the filters diagram above).
4. Connect the power cord to an electricity outlet in a correct manner (Before switching on the appliance ensure that the technical plate voltage concurs with the voltage in your electricity system).
5. Press the power button  to turn the air cleaner on. Press the same button again to turn the air cleaner off.
6. Press the fan button  to select the fan speed: L (Low) > M (Medium) > H (High)
7. Press the clock button  to select the timer-off function: 1 > 2 > 4  
The timer-off can be set to 1 – 7 hours. The air cleaner will automatically turn off after it has been in operation for the selected hours.
8. Press the ion button  to turn on the ionizer function. Press the button again to turn this function off.
9. Press the UV button  to turn on the UV function. Press the button again to turn this function off.
10. The filter indicators will light up when the filters need to be replaced. After the necessary replacement of filters hold the filter button  for several seconds until the filter indicator shuts off. This will reset the hours of filters use timer.


## FILTER REPLACEMENT SCHEDULE

The usable lifetime of the active carbon pre-filter is 1400

**EN** hours and usable life time of the HEPA and the VOC Filter is 2800 hours, depending on the level of the room's air contaminants and the frequency of use.

 **Note:** The volume of air to be cleaned will decrease considerably when the filters need to be replaced.


We recommend having at hand a spare set of filters for future replacement and depending on the filter replacement light indication to replace the filter and restart the timer of the filter that has been replaced.


 **Note:** Photo catalytic  $TiO_2$  filter is not to be replaced. When a special need occurs to buy a new filter it is necessary to contact the Service Headquarters in your region and request a delivery of this filter.

### FILTER REPLACEMENT

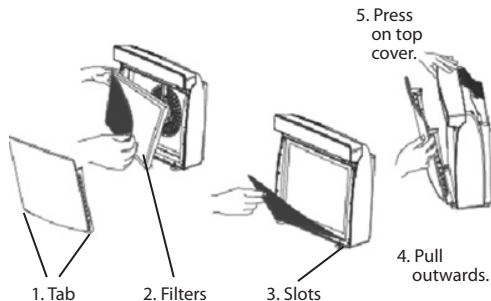
Filters are specially designed for easy replacement and to provide maximum performance.

1. When the 'replace filter' light is illuminated, you should switch the air cleaner off and disconnect the power cord from the electricity socket.
2. Take the air cleaner and place it on a flat surface with the appliance in horizontal position.
3. Place one hand on the middle top of the cover, insert your finger in the slot at the side of the air cleaner and pull the front cover outwards.
4. Remove and discard used filter/s in a specially designated location in your neighborhood.
5. Remove any plastic protective wrapping and packaging from the new filter/s.
6. Put the new filter/s into the air cleaner (in accordance with the filter diagram above).
7. Install the Front Grille by engaging its tabs into the bottom slots on the unit. Then swing the grille up and gently press on the top to snap into place.


 **Note:** Ensure that the filters are arranged correctly and check if all the filters are in their place before connecting the power plug to the socket.

8. Plug the air cleaner into an outlet for operation.
9. After replacing the filter/s push and hold button  for 3 seconds to reset the filters use timer.

 **Note:** HEPA and VOC filters are to be replaced at the same time when the filter check light illuminates!



### CLEANING THE UNIT

 **Note:** To avoid serious injury from electric shock ALWAYS turn the Air Cleaner OFF and disconnect the plug from the outlet BEFORE cleaning.

1. Turn the Air Cleaner **Off** and unplug from the outlet.
2. Clean the unit with a moistened soft cloth only. **Do not** pour or splash water on the unit or use any abrasive-type cleaner on it. Clean all external surfaces, especially the air intake grilles and the air outlet.
3. **Do not** attempt to clean the filters (except Photo catalytic  $TiO_2$  filter, which should be cleaned with a soft brush at every replacement of HEPA and VOC filters)
4. **Filters are not** washable and washing will damage them and the air cleaner.
5. Reposition the Air Cleaner plug into the power outlet and turn on the appliance.

### STORAGE

If you shall not use your Air Cleaner for some time you should do the following:

1. Remove the filters from the unit.
2. Wrap the filters in an air-tight plastic bag or plastic wrap. Be sure that the filters are totally sealed to protect them from their storage environment.
3. **Do not put** the plastic-wrapped filters back into the Air Cleaner.
4. Use the air cleaner original packing to store it if the appliance shall not be used for a period of time. That way the appliance is protected from excessive dust and dirt accumulation.
5. The appliance should be stored in a dry and protected from direct sun light place.



6. It is strongly prohibited to store the appliance in damp or wet places.

7. To restore the Air Cleaner to service:

- Unwrap the filters
- Install the filters assembly in the air cleaner according to diagram above. See “Filter Replacement” section for proper installation.

## REPLACEMENT PARTS

“TESY” Air cleaners models AC16EHCI, AC29EHCI and AC37EHCI are provided with the following sets of filters, which are necessary for one year operation (2800 hours of Air cleaner operation):

- 2 pre-filters
- 1 HEPA filter
- 1 VOC filter (granular carbon).



**Note:** You may request a replacement part for a particular model in the trade center – filters are not interchangeable for the different air cleaner models!

## CUSTOMER ASSISTANCE LINE

**DO NOT** attempt to repair this unit yourself. Doing so will void your warranty, and could cause serious personal injury to yourself, or damage the Air Cleaner.



### Environment protection instructions.

Old electrical appliances contain valuable materials and therefore should not be treated as domestic waste! We kindly ask you to cooperate us with your active contribution to resources and environment preservation by disposing the appliance to authorized waste-disposal locations (if there are any).



## PRUDENȚĂ!

La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri de siguranță principale pentru a reduce riscul de deteriorare a aparatului, incendiu, soc electric și rănirea persoanelor, care includ următoarele:

- Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea produsului. Păstrați instrucțiunile de utilizare pe toată durata de viață a produsului, pentru eventuale consultări ulterioare. Înmânați instrucțiunile oricărui proprietar sau utilizator ulterior împreună cu înmânarea aparatului.

- Copiii mai mici de 3 ani, trebuie să fie ținute departe, cu excepția cazului în care acestea sunt sub supraveghere constantă.


Copiii în vârstă între 3 și 8 ani pot folosi doar butonul porn./opr. a aparatului cu condiția ca aparatul este instalat și este gata pentru funcționarea normală și au fost monitorizate și instruite cu privire la utilizarea acestuia în condiții de siguranță și înțeleg că ar putea fi periculos.

Copiii în vârstă între 3 și 8 ani nu trebuie să pună cablul aparatului în priză, să-l seteze sau să efectueze întreținerea.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii mici), cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și lipsa de experiență și cunoștințe cu excepția cazului în care au văzut sau au fost dat instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor! Nu lăsați copiii mici să se joace cu aparatul! Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie făcută de către copii nesupraveheați.

- Înainte de a lucra cu purificatorul de aer citiți instrucțiunile de utilizare descrise mai jos.
- Amplasați purificatorul de aer în locuri, unde acesta nu poate fi ușor lovit de cineva din familie.
- **Întotdeauna** scoateți purificatorul de aer din priză în timpul neutilizării.
- **Nu folosiți** niciodată aparatul, în cazul în care cablul, ștecherul sau o parte componentă a produsului este defectă, sau dacă aparatul prezintă alte defecțiuni. În cazul în care cablul de alimentare este defect, trebuie înlocuit de către producător sau de către agentul de service al producătorului sau de către o persoană calificată în scopul de a evita orice risc pentru utilizator.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafața încălzită.
- **Se interzice** utilizarea purificatorului de aer în spații exterioare.
- **Niciodată** nu folosiți purificatorul de aer dacă acesta nu este complet asamblat.
- **Nu treceți** cablul de alimentare pe sub covoraș și **nu**

**acoperiți** cablul cu păături sau materiale similare. Aveți grijă să conectați prelungitorul astfel încât acesta să nu treacă peste aparat sau să fie smuls din priză.

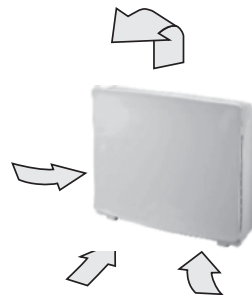
- **Nu utilizați** purificatorul în încăperi cu concentrație ridicată de gaze inflamabile sau vapori.
- **Nu expuneți** purificatorul de aer la ploaie; sau folosiți în apropierea apei, în baie, sau alte încăperi cu umiditate ridicată.
- Pentru a deconecta purificatorul de aer, apăsați butonul  și scoateți ștecherul de la priză electrică.
- **Nu introduceți** obiecte străine în orificiile aparatului pentru că acest lucru poate provoca șocuri electrice sau deteriorare a purificatorului de aer.
- Așezați purificatorul aproape de o sursă de alimentare și evitați utilizarea prelungitoarelor.
- Contactul slăbit între ștecherul și sursa de curent alternativ /priza de alimentare/ poate cauza supraîncălzirea și deformarea ștecherului. Contactați un electrician calificat, care să înlocuiască prizele de contact defectate.
- **Nu** vă așezați, stați sau amplasați obiecte grele pe purificatorul de aer.
- Deconectați **întotdeauna** aparatul de la sursa de alimentare înainte de orice manipulare.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, **NU FOLOSIȚI** acest aparat cu dispozitive semiconductoră de control al vitezei.

## INTRODUCERE

Felicitările noastre pentru alegerea acestui purificator de aer TESY.

Vă recomandăm să utilizați purificatorul de aer 24 de ore pe zi, deoarece aerul din interior poate fi rapid contaminat de activitățile sau obiectele aflate în camera precum și prin infiltrarea aerului din exterior. Purificatoarele de aer portabile sunt mult mai eficiente în încăperile în care toate ușile și ferestrele sunt închise.

Cu utilizare și îngrijire adecvată, așa cum este descris în aceste instrucțiuni, unitatea vă va oferi mulți ani de funcționare utilă.

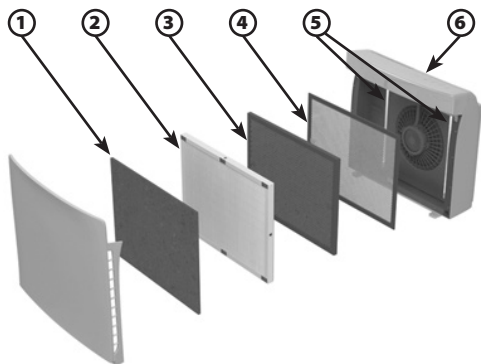


## MOD DE LUCRU

Aerul care este purificat intră prin deschiderile special concepute pe panelul frontal și iese Grila de protecție este proiectată cu anumite forme, în scopul de a reduce zgomotul emis de aparat. Acest lucru permite dispozitivului să fie utilizat în mod continuu 24 de ore pe zi, chiar și în dormitoare.



**Notă:** Păstrați intrarea și ieșirea debitului de aer libere de obiecte: cel puțin la o distanță de 1,5 m în fața și 1,5 m deasupra aparatului.



1	Pre-filter – pre-filtru de carbon activat
2	HEPA filter – Filtru HEPA
3	VOC filter – Filtru carbon activ granulat
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Filtru fotocatalitic
5	UV lamps – lămpi UV
6	ionizer – Ionizator

**Pre-filtru:** Filtru preliminar de carbon activat reduce mirosurile la gătire, fumul de țigări, sau mirosurile de animale de casă. Filtrul reține particule grosiere de praf, pud de haine sau păr de animale de casă de la aerul filtrat.

**HEPA filter:** filtrul HEPA servește pentru a reține particule, cum ar fi praf, polene, spori de mucegai și alte tipuri de bacterii. Nu poate să elimine particule cu dimensiuni mai mici de 0,3 microni, cum ar fi vapori chimici, gaze, unele particule de fum de țigară, microbi sau viruși. Eficiența filtrului folosit până la 99,97%.

**VOC filter:** Filtru carbon activ granulat are o absorbție foarte mare împotriva mirosurilor, gazelor și fumului de tutun.

**TiO<sub>2</sub>:** Filtrul fotocatalitic reduce poluanții organici, cum ar fi benzen și amoniac. Acesta de asemenea, dezactivează bacteriile și virușii care au trecut prin filtrele anterioare și care nu au fost capturate din cauza dimensiunii sale.

**UV lamps:** lămpile cu raze ultraviolete UV distrug eficient celulele microorganismelor, inclusiv microbi, virusuri, bacterii și ciuperci, care nu au fost reținute din cauza dimensiunii sale în filtrele anterioare.

**Ionizer:** Ionizatorul împrăștie ioni negativi în camera pentru a îmbunătăți procesul de curățare, și în același timp reîmprospătează aerului. Ionii negativi se adună cu particulele de praf în aer și sub propria greutate (Praful și ionii care s-au lipit de el) cad pe podea. De aceea curățați în mod regulat podeaua din cameră.

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE



**Notă:** NICIODATĂ nu utilizați purificadorul de aer fără filtrul HEPA instalat corect. Acest lucru poate duce la deteriorarea permanentă a motorului și a unității.









**RECOMANDARE:** este o idee bună de fiecare dată când porniți purificadorul de aer, să-l porniți la înaltă viteză a ventilatorului H pentru câteva secunde - pentru curățare inițială rapidă. După ce setați după dorința la poziția M / viteză medie/, L /viteză joasă/ sau lăsați pe H /viteză înaltă/



Purificadorul de aer achiziționat de Dvs, este dotat cu un Pre-filtru de carbon activ, filtru HEPA, Filtru de carbon activat granular, Filtru fotocatalitic, lămpi UV și Ionizator.

### PORNIRE INIȚIALĂ:

- Scoateți purificadorul de aer din ambalaj.
- Îndepărtați teaca protectoare de polietilenă peste filtrul de formaldehidă și carbon granular activat (COV)
- Verificați dacă a fost păstrată secvența de filtre și dacă acestea sunt puse în locul potrivit (în conformitate cu schema filtrelor de mai sus).
- Conectați corect cablul de alimentare, cu ștecăr în priză de perete (Înainte de a porni aparatul verificați dacă tensiunea din priză electrică de perete corespunde cu voltajul indicat pe plăcuța de informare a instrumentului).
- Apăsați butonul  pentru a porni purificadorul de aer. Apăsați din nou același buton pentru a opri purificadorul.
- Apăsați butonul  a ventilatorului pentru a alege viteză ventilatorului: L (Încet) > M (Mediu) > H (Rapid)
- Apăsați butonul  temporizatorului pentru a seta funcție de oprire automată: 1 > 2 > 4. Purificadorul poate fi setat să funcționeze pentru intervale de la 1 la 7 ore. Purificadorul de aer se va opri automat după ce a lucrat timpul setat de temporizator.
- Apăsați butonul  ionizare pentru a activa funcția de ionizare. Apăsați din nou același buton pentru a opri această funcție.
- Apăsați butonul  pentru a porni funcția UV. Apăsați din nou același buton pentru a opri această funcție.

10. Indicatoarele filtrului se vor aprinde când filtrele trebuie să fie înlocuite. După înlocuirea obligatorie a filtrelor apăsați butonul  filtrului pentru câteva secunde până când indicatorul filtrului se stinge. Aceasta va reseta temporizatorul de utilizare a filtrului.

### PROGRAMUL DE ÎNLOCUIREA FILTRELOR

Ciclul normal de viață a pre-filtrului de carbon activat este 1400 de ore, iar ciclul de viață filtrului HEPA și VOC este 2800 ore, în funcție de nivelul de poluare a aerului în încăpere, precum și frecvența de utilizare a aparatului.



**Notă:** Volumul aerului purificat va scădea semnificativ când filtrele trebuie să fie înlocuite.

Vă recomandăm să dispuneți de un set de rezervă pentru înlocuirea ulterioară de filtre, și în funcție de indicatorul aprins de înlocuirea filtrului, să înlocuiți și să reporniți temporizatorul pentru că acesta să înceapă să numere timpul de utilizare a acestui filtru.



**Notă:** Filtrul fotocatalitic  $TiO_2$  nu se înlocuiește. Dacă aveți nevoie explicită de a cumpăra un nou filtru este necesar să contactați baza noastră de service în localitatea Dvs. ei pot livra acest filtru.

### ÎNLOCUIREA FILTRELOR


Filtrele sunt special concepute pentru înlocuire ușoară și pentru a asigura eficiență maximă.

1. Când indicatorul de înlocuire a filtrului se aprinde, opriți purificatorul de aer și scoateți cablului de alimentare de la priză electrică.
2. Luați purificatorul de aer și așezați-l pe o suprafață plană în poziție orizontală
3. Puneți o mână pe partea de sus de mijloc a capacului, introduceți degetul pe slotul din partea laterală a filtrului de aer și trageți spre exterior capacul frontal.
4. Scoateți și aruncați filtrul sau filtrele utilizate, în locuri special desemnate din localitatea voastră.
5. Îndepărtați orice ambalaj de protecție din plastic și cutia filtrului nou sau filtrelor.
6. Puneți noul filtru sau filtrele în purificatorul de aer (conform desenul de filtre anexat mai sus)
7. Montați capacul frontal prin introducerea sa în cârlige găuri situate în partea de jos a aparatului. După ce rotiți grila în sus și împingeți ușor partea de sus pentru a o fi în poziție.



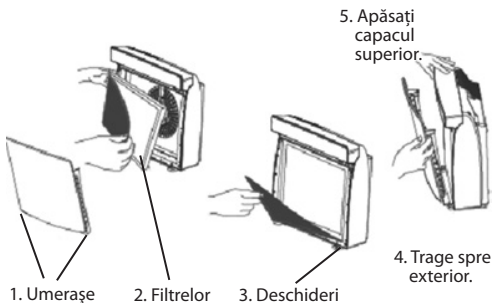
**Notă:** Verificați dacă a fost păstrată secvența de filtre și dacă acestea sunt puse în locul potrivit (în conformitate cu schema filtrelor de mai sus).

8. Conectați purificatorul de aer în rețeaua de alimentare cu energie electrică.

9. După înlocuirea filtrului sau filtrelor apăsați și țineți câteva secunde butonul  filtrului sau filtrelor și țineți-l pentru 3 secunde pentru a reseta perioada nouă de raportare a ciclului de viață a filtrului.



**Notă:** Filtrele HEPA și VOC se înlocuiesc în același timp, în funcție de aprinderea indicatorului de verificare a filtrului!



### CURĂȚAREA APARATULUI



**Notă:** Pentru a preveni un prejudiciu grav de soc electric, întotdeauna opriți ÎNAINTE de a curăța purificatorul de aer și scoateți ștecherul din priză.

1. **Opriți** Purificatorul de aer și deconectați cablul de alimentare de la priză electrică.
2. Curățați numai cu o cârpă moale și umedă. **Nu turnați sau stropiți** apă pe unitate. Nu folosiți detergenți abrazivi. Curățați toate suprafețele exterioare, în special grilele de admisie și evacuare a aerului.
3. **Nu încercați** să curățați filtrele de purificare (cu excepția filtrului fotocatalitic  $TiO_2$ , care la fiecare schimbare a filtrelor HEPA și VOC trebuie curățat cu grijă cu o perie moale)
4. **Filtrele nu sunt prevăzute** pentru spălare și orice încercare de spălare le-ar deforma, respectiv, va deteriora purificatorul de aer.
5. Conectați din nou cablul de alimentare a purificatorului de aer în sistemul electric și porniți unitatea.

### DEPOZITARE

Dacă nu veți folosi Purificatorul de aer o perioadă mai lungă de timp, trebuie să faceți următoarele:

1. Să scoateți filtrele din aparat.
2. Îneliți filtrul într-o pungă de plastic etanș sau folie din plastic. Asigurați-vă că filtrele sunt complet izolați, pentru a le proteja de mediu în care acesta se vor depozita.
3. **Nu puneți** filtrul învelit în pungă de plastic înapoi în purificatorul de aer.
4. Folosiți ambalajul original de depozitare a

purificatorului de aer, dacă acesta nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp. Dacă aparatul nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp, acesta trebuie protejat contra acumulărilor excesive de praf și murdărie.


5. Aparatul trebuie să fie depozitat în locuri uscate și protejate de lumina directă a soarelui.
6. Se interzice în mod expres depozitarea aparatului în zone umede sau ude.
7. Pentru a restaura purificatorul de aer la serviciu trebuie să:

- Despachetați filtrele împachetate
- Puneți filtrele în Purificatorul de aer în conformitate cu schemă arătată mai sus. Pentru mai multe informații despre instalarea corectă, referiți secțiunea "Schimbarea filtrului".

## PIESE DE SCHIMB

Pentru purificatori de aer "TESY" modele AC16EHCI, AC29EHCI și AC37EHCI se oferă următorul set de filtre, necesare pentru un an (2800 ore de funcționare a purificatorului de aer):

- 2 buc de pre-filtre
- 1 buc filtru HERA
- 1 buc filtru VOC (carbon granular)

 **Notă:** Informații cu privire la modelul pentru care solicitați piese de schimb - filtrele nu sunt compatibile între diferite modele de purificatoare de aer!

## ASISTENȚA PENTRU UTILIZATOR

**Nu încercați** să reparați singur acest aparat. Acest lucru va anula garanția aparatului și poate provoca răniri grave sau deteriorarea Purificatorului de aer.



### Indicații pentru protecția mediului înconjurător.

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.

## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Когда используете электрические приборы всегда необходимо соблюдать основные правила безопасности, чтобы уменьшить риск повреждения устройства, возникновения пожара, поражения электрическим током и травмы людей. Данные правила включают в себя следующее:

- Перед тем как использовать прибор прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните эти указания для будущего использования. При смене владельца инструкция по эксплуатации должна быть передана вместе с прибором новому владельцу.

- Детей меньше 3-х лет надо держать на расстоянии, если они не находятся под непрерывным наблюдением.

Дети с 3-х до 8-ми лет могут пользоваться только кнопку вкл./выкл. прибора, при условии, что прибор установлен и готов к нормальной работе и их наблюдали и инструктировали относительно его использования безопасным способом и они понимают, что это может быть опасным.

Детям с 3-х до 8-ми лет нельзя подключать прибор в розетку, настраивать, чистить или выполнять потребительскую поддержку.

- Этот прибор можно пользоваться детьми старше 8 лет и лицами ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или у которых нет достаточного опыта и познания, если их не наблюдают или не инструктировали относительно безопасного использования прибора и они понимают опасность. Детям нельзя играть с прибором. Очистка и абонентское обслуживание нельзя быть сделано детьми без наблюдения.

- Перед тем как начать работу с воздухоочистителем, прочитайте инструкцию, описанную ниже

- Установите воздухоочиститель в таком месте, где нет опасности, что он, может быть, опрокинут кем-то из членов вашего семейства.

- **Всегда**, когда вы не пользуетесь воздухоочистителем, отключайте его из электрической сети.

- **Не используйте** прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой, а также, если прибор показал наличие повреждений, если его уронили, или он был поврежден каким-либо другим образом. Если сетевой шнур поврежден, чтобы снизить риск для потребителя, шнур должен быть заменен производителем, сервисным представителем или другим квалифицированным персоналом.

- Расположите сетевой шнур далеко от нагретых поверхностей


- **Не используйте** воздухоочиститель под открытым небом

- **Никогда не используйте** воздухоочиститель, если он еще не до конца собран

- **Не ставьте** сетевой шнур под коврами и **не покрывайте** его ковриками. Расположите сетевой шнур таким образом, чтобы избежать опасности спотыкания или падения.

- **Не используйте** воздухоочиститель в помещениях, в которых имеются легко воспламеняющиеся горючие газы или пары.

- **Не подвергайте** воздухоочиститель водным брызгам; не используйте его, если поблизости есть вода, в ванных комнатах, банях, прачечных или других помещениях с повышенной влажностью.

- Для выключения воздухоочистителя, нажмите кнопку  и вытащите вилку из электрической розетки.

- **Не допускайте** попадания посторонних предметов в вентиляционные и выхлопные отверстия, поскольку это может привести к поражению электрическим током или повреждению самого воздухоочистителя.

- Установите воздухоочиститель рядом с источником питания и избегайте использования удлинителей.

- Расслабленная (неплотная) розетка, связывающая вилку с источником переменного тока / электрическая розетка/, может привести к перегреву и деформации вилки. В этом случае свяжитесь с квалифицированным электриком, чтобы заменить расслабленные или изношенные электрические розетки.

- **Не** садитесь, становитесь или кладите тяжелые предметы поверх воздухоочистителя.

- **Всегда** перед обслуживанием выключайте прибор из электрической сети.

- Чтобы снизить опасность возникновения пожара или поражения электрическим током **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** этот прибор вместе с устройством контроля оборотов (скоростей).

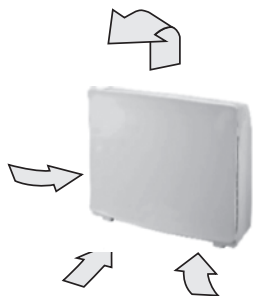
## ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас, что Ваш выбор остановился на воздухоочистителе TESY.

Мы настоятельно рекомендуем Вам использовать Воздухоочиститель 24 часа в сутки, поскольку воздух в закрытых помещениях очень быстро загрязняется в результате какой-либо деятельности или предметов самого помещения, а также проникновения наружного воздуха. Портативные (переносные) воздухоочистители более эффективны в тех помещениях, где все двери и окна закрыты.

При правильной эксплуатации и заботе, так как это описано в данной инструкции, этот прибор обеспечит

Вам много лет полезного функционирования.

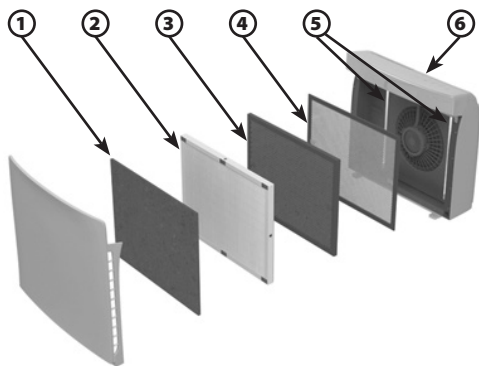


## СПОСОБ РАБОТЫ

Воздух, который проходит очистку, поступает через специально разработанные отверстия передней панели и выходит через заднюю верхнюю часть защитной решетки над вентилятором. Защитная решетка спроектирована в определенной форме в целях снижения шума, производимого прибором. Это дает возможность использовать прибор постоянно 24 часа в сутки, включительно и в спальнях



**Примечание:** Следите, чтобы входы и выходы воздушного потока были свободны от предметов: на расстоянии не менее 1,5 м перед и 1,5 м над прибором.



1	Pre-filter – предварительный фильтр из активированного угля
2	HEPA filter – HEPA фильтр
3	VOC filter - Фильтр с гранулированным активированным углем
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Фотокаталитический фильтр
5	UV lamps – ультрафиолетовые лампы
6	ionizer – Ионизатор

**Pre-filter:** Предварительный фильтр из активированного угля снижает силу запаха при приготовлении пищи, сигаретного дыма или запаха домашних животных. Он также задерживает попадание грубых частиц пыли, частиц одежды или шерсти домашних животных в фильтрованный воздух.

**HEPA filter:** HEPA фильтр используется для задержки таких частиц как пыли, споры плесени и других видов бактерий. Не может удалять те частицы, размер которых составляет меньше 0,3 микрон, например, таких как химические испарения газов, некоторые частицы сигаретного дыма, микробы или вирусы. Эффективность используемого фильтра до 99,97%.

**VOC filter:** Фильтр с гранулированным активированным углем обладает очень высокой способностью всасывать запахи, газы и сигаретный дым.

**TiO<sub>2</sub>:** Фотокаталитический фильтр уменьшает органические загрязнители, такие как бензол и аммиак. Он также дезактивирует те бактерии и вирусы, которые прошли предыдущие фильтры, но не были „пойманы“ из-за своего размера.

**UV lamps:** УФ ультрафиолетовые лампы эффективно уничтожают клетки микроорганизмов, в том числе микробов, вирусов, бактерий и грибков плесени, которые в свою очередь не были «пойманы» другими фильтрами из-за своего размера.

**Ionizer:** Ионизатор распространяет отрицательные ионы в помещении, чтобы повысить процесс очистки, и в тоже время освежает воздух. Отрицательные ионы присоединяются к частицам пыли в воздухе и под собственной тяжестью (Пыль и ионы, которые залепились за него) падают на пол. Необходимо регулярно чистить пол помещения.

## РАБОТА С ПРИБОРОМ



**Примечание:** НИКОГДА не используйте Воздухоочиститель, если HEPA фильтр неправильно установлен. Это может привести к сильному (необратимому) повреждению двигателя и прибора.



**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** хороший совет - если каждый раз, включая воздухоочиститель, вы будете включать на высокую скорость вентилятор Н на несколько секунд – для быстрой, первичной очистки. После этого установите по вашему желанию в положение М/средняя скорость/, L/низкая скорость/ или оставьте в положении Н/высокая скорость/.



Приобретенный Вами Воздухоочиститель оснащен Префильтром из активированного угля, HEPA фильтром, Фильтром гранулированного активированного угля, фотокаталитическим фильтром, УФ лампами и Ионизатором

## ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ:

1. Выньте Воздухоочиститель из его упаковки.
2. Уберите защитную полиэтиленовую оболочку, находящуюся над фильтром гранулированного


активированного угля (VOC).


3. Проверьте, сохранена ли последовательность фильтров и поставлены ли они на правильное место (в соответствии со схемой, указанной выше).


4. Включите правильно сетевой шнур, вилкой в электрическую розетку (Перед тем как включить прибор - проверьте, чтобы указанное напряжение на типовой табличке соответствовало напряжению, которое подается в Ваш дом).


5. Нажмите кнопку  чтобы включить воздухоочиститель. Нажмите ту же кнопку еще раз, чтобы выключить очиститель.

6. Нажмите кнопку  вентилятора, чтобы выбрать скорость вентилятора: L (Низкая) > M (Средняя) > H (Высокая)

7. Нажмите кнопку  таймера, чтобы настроить функцию самостоятельного выключения: 1 > 2 > 4. Таймер выключения может быть установлен от 1 до 7 часов. Воздухоочиститель автоматически выключится после того как выйдет заданное таймером время.

8. Нажмите кнопку  ионизации, чтобы включить функцию для ионизации. Нажмите ту же кнопку еще раз, чтобы отключить эту функцию.

9. Нажмите кнопку  чтобы включить УФ функцию. Нажмите ту же кнопку еще раз, чтобы отключить эту функцию.

10. Индикаторы фильтров зажгутся тогда, когда их необходимо будет заменить. После обязательной замены фильтров задержите кнопку  фильтра в течение нескольких секунд, пока индикатор фильтра не погаснет. В этом случае перезапускается таймер, отчитывающий время пользования фильтра.

## ГРАФИК ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРОВ

Нормальный жизненный цикл предварительного фильтра (pre-filter) из активированного угля составляет 1400 часов, а жизненный цикл фильтров HEPA и VOC 2800 часов, в зависимости от уровня загрязнения воздуха в помещении и частоты использования прибора.



**Примечание:** Объем очищенного воздуха значительно понизится, если своевременно фильтры не будут заменены.

Мы рекомендуем Вам, чтобы у вас имелся запасной комплект для последующей замены фильтров и в зависимости от того, когда зажжется индикатор замены фильтров, замените данный фильтр и перезагрузите таймер, отчитывающий время использования этого фильтра.



**Примечание:** Фотокаталитический  $\text{TiO}_2$  фильтр не может быть заменен. При острой необходимости закупить новый фильтр необходимо обратиться в сервисную базу вашего населенного пункта, которая и доставит вам этот фильтр.

## ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

Фильтры специально спроектированы для легкой замены и для обеспечения максимальной эффективности:

1. Когда индикатор замены фильтра включится, выключите воздухоочиститель и выньте сетевой шнур с вилкой из электрической розетки.

2. Возьмите воздухоочиститель и поставьте его на ровную поверхность в горизонтальном положении.

3. Поставьте руку на среднюю часть поверх крышки, засуньте палец в отверстие сбоку воздухоочистителя и вытолкните вперед переднюю крышку.

4. Выньте и выбросьте использованный фильтр или фильтры в специально отведенные для этого места вашего населенного пункта.

5. Удалите имеющуюся пластиковую оболочку и упаковку нового фильтра или новых фильтров.


6. Поставьте новый фильтр или фильтры в воздухоочиститель (в соответствии со схемой фильтров, указанной выше).

7. Установите переднюю крышку, поставив ее крючки в отверстия, которые находятся на нижней стороне прибора. После этого поверните решетку наверх и аккуратно нажмите на нее сверху, чтобы она вошла на свое место.



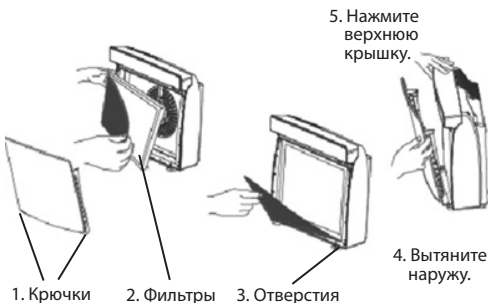
**Примечание:** Перед тем как включить вилку в розетку проверьте, чтобы была соблюдена последовательность фильтров и чтобы они были установлены на правильное место.

8. Для начала работы включите воздухоочиститель в сеть питания с помощью вилки сетевого шнура.

9. После замены фильтра или фильтров нажмите и задержите кнопку  фильтра или фильтров, и задержите ее на 3 секунды, чтобы перезапустить новый период времени, отчитывающий жизненный цикл фильтра.



**Примечание:** Фильтры HEPA и VOC заменяются одновременно, когда зажжется индикатор проверки фильтра!





## ОЧИСТКА ПРИБОРА



**Примечание:** ПЕРЕД тем как почистить воздухоочиститель ВСЕГДА ЕГО ВЫКЛЮЧАЙТЕ и вынимайте вилку из розетки, чтобы предотвратить серьезные травмы от поражения электрическим током.

1. Отключите воздухоочиститель и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Протирайте только мягкой и влажной тканью. **Нельзя наливать или брызгать** воду поверх прибора. Не используйте абразивные чистящие средства. Необходимо почистить все внешние поверхности, особенно решетки входа и выхода воздуха.
3. **Не пытайтесь** сами чистить очищающие фильтры (кроме Фотокаталитического  $\text{TiO}_2$  фильтра, который нужно очень осторожно чистить мягкой щеткой после каждой замены фильтров HEPA и VOC).
4. **Фильтры нельзя** мыть водой и любая попытка их вымыть приведет к повреждению фильтров, а также и самого воздухоочистителя.
5. Включите снова вилку сетевого шнура в электрическую розетку и включите воздухоочиститель.

## ХРАНЕНИЕ

Если Вы не будете использовать воздухоочиститель в течение определенного времени необходимо предпринять следующие меры:

1. Вытащите фильтры из прибора.
2. Поставьте фильтры в воздухонепроницаемый пластиковый пакет или пластиковую упаковку. Необходимо убедиться, что фильтры полностью изолированы, поскольку целью является их защита от той среды, в которой они будут храниться.
3. НЕ КЛАДИТЕ упакованные в пластиковый пакет фильтры обратно в Воздухоочиститель.
4. Используйте оригинальную упаковку для хранения Воздухоочистителя, если он не будет использоваться в течение определенного времени. Убрав прибор в оригинальную упаковку, Вы защищаете его от чрезмерного загрязнения пылью.
5. Прибор надо хранить в сухом и защищенном от прямых солнечных лучей помещении.
6. Совершенно запрещено хранить во влажных и сырых помещениях.
7. Чтобы восстановить работу прибора, следует:
  - Распаковать упакованные фильтры.
  - Поставить фильтры в Воздухоочиститель в соответствии со схемой, указанной выше. Более подробную информацию о правильной установке Вы можете посмотреть в разделе «Замена фильтров».

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Для воздухоочистителей "TESY" моделей AC16ENCI, AC29ENCI и AC37ENCI предлагается следующий набор фильтров, необходимый на один год (2800 работы воздухоочистителя):

- 2 штуки – фильтр предварительной очистки (pre-filter)
- 1 штука HEPA фильтра (HEPA filter)
- 1 штука VOC фильтра (granular carbon)



**Примечание:** В торговом центре, чтобы заказать определенный набор, необходимо указать модель воздухоочистителя – фильтры несовместимы между различными моделями воздухоочистителей!

## ПОМОЩЬ ПОТРЕБИТЕЛЯМ

**Не пытайтесь** сами ремонтировать этот прибор. Если Вы сделаете такую попытку, Вы автоматически аннулируете ваш гарантийный талон, также это может привести к серьезным травмам или повреждению Воздухоочистителя.



### Руководство по охране окружающей среды.

Старые электроприборы содержат ценные материалы и поэтому они не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами! Мы просим Вас активно содействовать нам в охране окружающей среды и передавать прибор в специализированные пункты приема перекупки (если таковые имеются).

## VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA



### OPREZ:

Kada koristite električne aparate uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od oštećenja uređaja, požar, strujni udar i ozljede ljudi, koje uključuju sljedeće:

- Pročitajte ove upute za uporabu prije korištenja ovog uređaja i držite ove upute za buduću uporabu. Prilikom promjene vlasnika, upute za uporabu moraju biti dostavljene obavezno uz uređaj novom vlasniku.
- Djeca koja su manja od tri godine, moraju se držati na udaljenosti, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.


Djeca u dobi od tri godine do osam godina mogu koristiti samo dugme uklj. / Isklj jedinice, pod uvjetom da je uređaj instaliran i spreman za normalan rad i ona su bila pod praćenjem i su upućena na njegovu uporabu na siguran način i razumiju da to može biti opasno. Djeca u dobi od tri godine do 8 godina ne bi trebala uključivati uređaj u utičnicu, da ga postavljaju da ga očiste ili da izvode korisničko održavanje.

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi nad osam godina i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su one pod nadzorom ili upućene u sigurno korištenje aparata i razumiju opasnosti. Djeca ne bi trebalo se igrati s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba biti učinjeno od strane djece bez nadzora.

- Prije početka rada sa čistačem zraka pročitajte upute opisane u nastavku.
- Pozicionirajte čistač zraka u mjestima gdje ne postoji opasnost da lako biti srušen nekim članom kućanstva.
- **Uvijek** kad ne koristite čistač zraka isključite ga iz električnog napajanja.

- **Ne koristite** uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem ili ako uređaj je pokazao prisutnost kvara, je ispao ili se oštetio na neki drugi način.

Ako je kabel napajanja oštećen, u cilju smanjenja rizika za potrošača, mora da ga zamijeni proizvođač, njegov servisni posrednik ili druga stručna osoba.

- Postavljajte kabel za napajanje daleko od grijanih površina.
- **Nemojte** koristiti čistač zraka na otvorenom.
- **Nikada** nemojte koristiti čistač zraka u slučajevima gdje nije u potpunosti sastavljen.
- **Ne stavljajte** kabel napajanja ispod tepiha i **ne pokrivajte** ga sa stazama. Uključite kabel za napajanje tako da nema opasnosti od spoticanja u njemu.
- **NEMOJTE koristiti** čistač zraka u sobama gdje se nalaze lako zapaljivi plinovi ili pare.
- **Ne izlazite** čistač zraka ispod vodnih kapljica, nemojte koristiti u blizini vode, u kupaonicama, praonicama, ili u drugim prostorima uz visoke vlažnosti.
- Za isključivanje čistača zraka pritisnite dugme  i uklonite utikač iz električne utičnice.
- **Ne dozvoljavajte** strani predmeti da padaju u ventilacijski ili ispušni otvor, jer to može uzrokovati

strujni udar ili oštećenja čistača zraka.

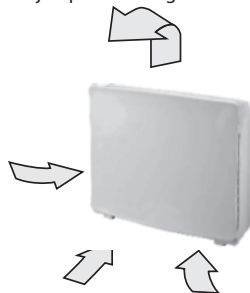
- Postavite čistač zraka u blizini izvora napajanja i izbjegavajte korištenje produžnih kabela.
- Olabljani kontakt između utikača i izvora naizmjenične struje / električni kontakt / može izazvati pregrijavanje i deformaciju utikača. Kontaktirajte kvalificirani električar zbog zamjene labavih ili istrošenih električnih kontakata.
- **Nemojte** sjediti, stajati ili stavljati teške predmete na čistač zraka.
- **Uvijek** isključite uređaj iz električnog napajanja prije servisiranja.
- Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara **ne koristite** ovaj aparat s uređajem za kontrolu brzine.

## UVOD

Čestitamo na izboru čistača zraka TESY.

Preporučujemo korištenje čistača zraka 24 sata dnevno, jer zrak na zakrivenom se brzo zagađuje od djelatnosti ili objekata u sobi, kao i od infiltracije vanjskog zraka. Prijenosni čistači zraka su učinkovitiji u prostorijama u kojima sva vrata i prozori su zatvoreni.

Uz pravilnu uporabu i njegu kao što je opisano u ovim uputama, uređaj će pružiti mnogo korisnih godina rada.

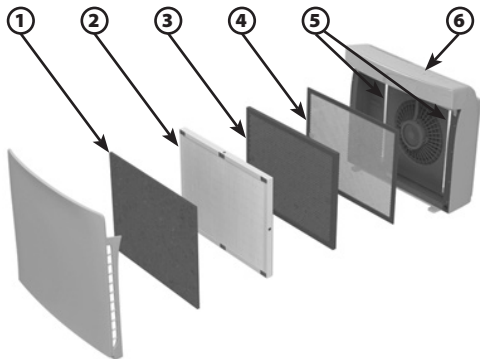


## NAČIN RADA

Zrak koji se pročisti ulazi kroz posebno dizajnirane otvore na prednjem panelu i izlazi van kroz gornju zaštitnu rešetku iznad ventilatora. Zaštitna rešetka je dizajnirana s nekim oblicima kako bi se smanjila buka koju emitira uređaj. To omogućuje uređaju da se koristi neprekidno 24 sata dnevno, čak i u spavaćim sobama.



**Napomena:** Držite ulaz i izlaz zračnog protoka da su slobodni predmeta: udaljenost od najmanje 1,5 m ispred i 1,5 m, iznad uređaja



1	Pre-filter – prije filter od aktivnog ugljena
2	HEPA filter – HEPA filter
3	VOC filter – filter s granuliranim aktivnim ugljenom
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Fotokatalitički filter
5	UV lamps – UV lampe
6	ionizer – ionizator

**Pre-filter:** Prethodni aktivirani ugljeni filter smanjuje neugodne mirise prilikom kuhanja, duhanski dim ili miris kućnih ljubimaca. Također zadržava grube čestice prašine, mahovine od odjeće ili dlaka kućnih ljubimaca iz filtriranog zraka

**HEPA filter:** HEPA filter se koristi da zadrži čestice kao što su prašina, pelud, spore plijesni i drugih vrsta bakterija. Nije moguće ukloniti čestice manje od 0,3 mikrona, kao što su kemijska para, plinova, neke čestice duhanskog dima, bakterija ili virusa. Učinkovitost filtra je do 99,97%

**VOC filter:** filter s granuliranim aktivnim ugljenom ima vrlo visoke upojnosti protiv neugodnih mirisa, plinova i duhanskog dima.

**TiO<sub>2</sub>:** Fotokatalitički filter smanjuje organske onečišćujuće tvari, kao što su benzen i amonijak. Također deaktivira bakterije i viruse koji su prošli kroz prethodne filtre i nisu uhvaćeni zbog svoje veličine.

**UV lamps:** UV lampe učinkovito uništavaju stanice mikroorganizama, uključujući bakterije, viruse, bakterije i gljivice, koje nisu zadržane zbog svoje veličine u prethodnim filterima.

**ionizer:** Ionizator raspršuje negativne ione u sobi kako bi se poboljšao postupak čišćenja, a istovremeno osvježava zrak. Negativni ioni su u kombinaciji s česticama u zraku i pod vlastitom težinom (prašina i ioni) padaju na pod. Potrebno je da se povremeno čisti pod u sobi.

## RAD S UREĐAJEM



**Napomena:** NIKADA nemojte koristiti čistač zraka bez ispravno instaliranog HEPA filtra. To može dovesti do trajnog oštećenja motora.



**PREPORUKA:** dobra ideja je svaki put kad uključite čistač zraka da ga uključite na visoku brzinu ventilatora H za nekoliko sekundi - za brzo, početno čišćenje. Zatim postavite na željeni položaj M / prosječna brzina / L / niska

brzina / ili ostavite na H / visoka brzina /



Čistač zraka koji ste kupili je opremljen s pre-filtrom od aktivnog ugljena, HEPA filtrom, filtrom zrnatog aktivnog ugljena, Fotokatalitičkim filtrom, UV lampama i ionizatorom.

## POČETNO UKLJUČIVANJE:

- Izvadite čistač zraka iz njegove ambalaže.
- Uklonite zaštitni polietilenski omotač nad filtrom granuliranog aktivnog ugljena (VOC)
- Provjerite da li je nadležan redosled filtera i da li su stavljeni na pravom mjestu (u skladu s priloženim dijagramom filtera gore).
- Uključite pravilno kabel za napajanje, utikač u utičnicu (Prije da uključite uređaj pobrinite se da navedeni napon na tipskoj pločici odgovara naponu isporučen u Vašem domu)
- Pritisnite dugme da biste uključili čistač zraka. Pritinite isto dugme ponovo da biste isključili čistač.
- Pritisnite dugme ventilatora da biste izabrali brzinu ventilatora: L (Niska) > M (Prosječna) > H (Visoka)
- Pritisnite dugme na satu da biste udesili funkciju za samoisključenje: 1 > 2 > 4. Sat isključivanja može se postaviti 1 do 7 sati. Čistač zraka će se automatski isključiti nakon što je radio za vrijeme određenih tajmerom sati.
- Pritisnite dugme ioniziranje da biste uključili funkciju za ioniziranje. Pritinite isto dugme ponovo da biste isključili ovu funkciju.
- Pritisnite dugme da biste uključili UV funkciju. Pritinite isto dugme ponovo da biste isključili ovu funkciju.
- Pokazatelj filtera će svjetnuti kada bi trebao filteri da budu zamijenjeni. Nakon obavezne zamjene filtera zadržite dugme filtera za nekoliko sekundi dok indikator filtera ugasne. U tom slučaju, će se ponovno pokrenuti sat za mjerenje vremena za korištenje filtera.

## RASPORED ZA MIJENJANJE FILTERA

Normalni životni ciklus pred-filtra (pre-filtar) aktivnog ugljena je 1400 sati, a životni ciklus HEPA i VOC filtra je 2800 sati, ovisno od razine onečišćenja u zraku u sobi, i učestalosti korištenja aparata.



**Napomena:** Obim pročišćenog zraka će smanjiti značajno kada filteri treba se zamijeniti.

Preporučamo da imate rezervni set za sljedeću zamjenu filtera, ovisno od zasvijetlog indikatora za zamjenu filtera, da zamijenite, i restartirate sat za korištenje konkretnog filtera.





**Napomena:** Fotokatalitički TiO<sub>2</sub> filter se ne zamjenjuje. Kad je to veoma potrebno kupiti novi filter potrebno je kontaktirati servisnu bazu na Vašoj lokaciji sa zahtjevom za dostavu ovog filtera.


## ZAMJENA FILTARA

Filtri su posebno dizajnirani za jednostavnu zamjenu i kako bi se osigurala maksimalna učinkovitost.

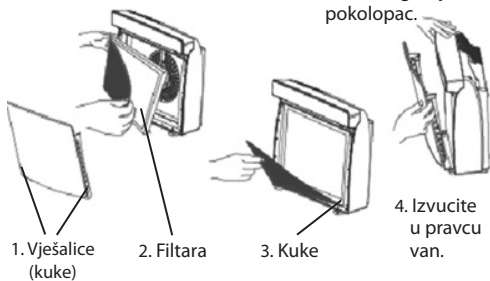
1. Kad se indikator za zamjenu filtra uključi, isključite čistač zraka i izvucite kabel za napajanje sa utikačem iz električnog kontakta.
2. Uzmete čistač zraka i postavite ga na razini u horizontalnom položaju
3. Postavite vašu jednu ruku u sredini na vrhu poklopca, umetnite prst u rupu po strani čistača zraka i izvadite poklopac.
4. Izvadite i bacite iskorišćeni filtar ili filtre u posebno određeni na taj cilj područjima na vašu lokaciju.
5. Uklonite postojeću plastičnu zaštitnu ambalažu i pakovanje novog filtra ili novih filtara.
6. Postavite novi filtar ili filtre u čistač zraka (prema priloženom rasporedu filtera gore)
7. Instalirajte prednji poklopac postavljanjem njegovih kuka u rupe koje se nalazi u donjem dijelu uređaja. Zatim okrenite rešetku gore i lagano je pritisnite da bi ušla na svom mjesto.

 **Napomena:** Provjerite da li je pravilan redoslijed filtara i da li su stavljeni na pravom mjestu prije da uključite utikač u utičnicu


8. Uključite čistač zraka posredstvom utikača na električnu mrežu za početak rada.
9. Nakon zamjene filtra ili filtara pritisnite i zadržite dugme  filtra ili filtara i ga zadržite za 3 sekunde za restartiranje novog razdoblja od životnog ciklusa filtra.

 **Napomena:** HEPA i VOC filtri se zamjenjuju u isto vrijeme zasvetanjem indikatora za provjeru filtra!

5. Pritisnite gornji poklopac.



## ČIŠĆENJE UREĐAJA

 **Napomena:** Kako biste spriječili teške ozljede od električnog udara, uvijek isključite prije čišćenja čistač zraka i uklonite utikač iz utičnice.

1. **Isključite** čistač zraka i uklonite utikač iz utičnice.
2. Čistite samo s mekom i vlažnom krpom. **Ne treba uliti ili prskati** Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje. Očistite sve vanjske površine, posebno rešetke zračnog ulaza i izlaza.
3. **Ne pokušavajte** očistiti filtere za pročišćavanje (osim Fotokatalitički TiO<sub>2</sub> filtar, koji pri svakoj zamjeni HEPA i VOC filtra je potrebno pažljivo sa mekom četkom da se očisti)
4. **Filtri nisu predviđeni** za pranje i bilo koji pokušaj za

pranje će ih povrijediti, odnosno, i čistač zraka.

5. Ponovno uključite utikač čistača zraka na električni sistem i uključite aparat.

## SKLADIŠTENJE


Ako nećete koristiti neko vrijeme vaš čistač zraka potrebno je učiniti sljedeće:

1. Da izvadite filtre iz uređaja.
2. Da postavite filtre u zrako-nepropusnu plastičnu vrećicu ili plastičnu posudu. Potrebno je uvijeriti se da su filteri u potpunosti su izolirani, a cilj je da ih zaštitite od okruženja u kojem će ih pohraniti.
3. **NE STAVLJAJTE** pakirane u plastičnoj vrećici filtre natrag u čistač zraka.
4. Koristite originalnu ambalažu za pohranu čistača zraka ako isti neće se koristiti neko vrijeme. Jedinica je zaštićena od prekomjerne prašine i prljavštine kad je u originalnom pakiranju.
5. Uređaj treba se držati u suhoj, zaštićena od izravnog sunčevog svjetla sobi.
6. Izričito se zabranjuje pohranu u vlažnim ili mokrim područjima.
7. Za nastavak rada čistača zraka bi trebao da:
  - Raspakirate upakirane filtre
  - Stavljate filtre u čistač zraka prema goreopisanoj shemi. Za više informacija o pravilnu ugradnju, pogledajte odjeljak "Zamjena filtra."

## POTROŠNI MATERIJALI

Za čistače zraka "TESY" modeli AC16EHCI, AC29EHCI i AC37EHCI se nudi je sljedeći skup filtara potrebnih za jednu godinu (2800 sati rada čistača zraka):

- 2 komada prethodna filtra (pre-filter)
- 1 komad HEPA filtar (HEPA filter)
- 1 komad VOC filtar (granular carbon)

 **Napomena:** Zajavite model za koga želite potrošne materijale u poslovnom objektu - filtri nisu kompatibilni između različitih modela čistača zraka!

## POTPORA ZA KORISNIKA

**Ne pokušavajte** sami popraviti ovaj uređaj. Ako uradite takav pokušaj će se poništiti jamstvo i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenja čistača zraka.



### Smjernice za zaštitu okoliša

Stari električni uređaji sadrže vrijedne materijale i stoga ne bi trebalo odlagati s komunalnim smećem! Molimo Vas da surađujete sa svojim aktivnim doprinosom očuvanju resursa i okoliša i za prijenos uređaja organiziranim centrima za iskupovanje (ako ih ima).

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI



### UZMANĪBU:

Kad izmantojiet elektriskās ierīces, vienmēr ir jāievēro galvenos drošības noteikumus, lai samazinātu ierīces sabojāšanas risku, risku no ugunsrēka, strāvas sitiena un cilvēku ievainošanas. Drošības noteikumi ietver sekojošo:

- Izlasiet doto instrukciju pirms sākat lietot šo ierīci un saglabāiet to turpmākai lietošanai. Ja ierīcei mainās īpašnieks, tad lietošanas instrukciju obligāti nododiet kopā ar ierīci jaunajam īpašniekam.
- Pirms uzsāksiet strādāt ar gaisa attīrītāju, izlasiet tālāk tekstā norādīto instrukciju.
- Bērnus, kas ir mazāki par 3 gadiem ir jātur attālumā no ierīces, izņemot, ja tie nav nepārtrauktā uzraudzībā.


Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var izmantot tikai ierīces pogu iesl./izsl. Ar noteikumu, ka ierīce ir un gatava normālam darbam un ja tie ir uzmanīti un instruēti saistībā ar ierīces drošu izmantošanu un ja saprot, ka tā var būt bīstama.

Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst ieslēgt ierīci kontaktā, to uzstādīt un tīrīt un veikt ierīces kopšanu, ko dara patērētāji.

Šo ierīci var izmantot bērni vecāki par 8 gadiem un cilvēki ar nepietiekamām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām, vai ar nepietiekošām zināšanām un pieredzi, ja tos pieskata vai instruē sakārā ar ierīces drošu izmantošanu un kad tie saprot par bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un kopšanu, ko veic patērētāji, nedrīkst veikt bērniem bez pieaugušo uzraudzības.

- Novietojiet gaisa attīrītāju tādā vietā, kur to viegli nevar apgāzt kāds no ģimenes locekļiem.
- **VIENMĒR** kad neizmantojiet gaisa attīrītāju, izslēdziet to no elektriskā tīkla.
- **NEIZMANTOJIET** ierīci ar bojātu barošanas vadu un kontaktdakšu, vai arī ja ierīce uzrāda, ka ir bojāta, vai kad ir nokritusi vai kādā citādā veidā ir bojāta. Ja barošanas vads ir bojāts, tad lai samazinātu lietotāja risku, tas ir jānomaina ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai citam kvalificētam speciālistam.
- Nolieciet barošanas vadu tālāk no karstām virsmām
- **NEIZMANTOJIET** gaisa attīrītāju atklātā laukā.
- **NEKAD NEIZMANTOJIET** gaisa attīrītāju gadījumos, ja tas nav pilnīgi samontēts.
- **NELIECIET** barošanas vadu zem paklāja un nepārkļājiet to ar grīdas celiņiem. Novietojiet barojošo vadu tā, lai nevar tajā aizķerties un pakrist.
- **NEIZMANTOJIET** gaisa attīrītāju telpās, kurās ir viegli uzliesmojošas gāzes vai tvaiki.
- **NELIECIET** gaisa attīrītāju zem ūdens šļakatām;

neizmantojiet to ūdens tuvumā, vannas istabās, veļas mazgāšanas telpās vai citās istabās ar paaugstinātu mitrumu.

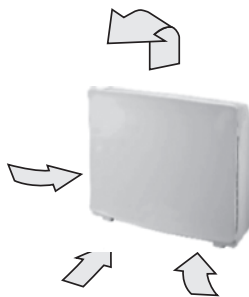
- Lai izslēgtu gaisa attīrītāju, nospiediet pogu  un izņemiet no kontakta kontaktdakšu.
- **NEPIELĀUJIET**, lai ventilācijas vai izejas atvērums nokļūst svešķermeņi, jo tas var izraisīt strāvas sitieni vai gaisa attīrītāja sabojāšanos.
- Novietojiet gaisa attīrītāju elektriskās strāvas avota tuvumā un izvairieties izmantot pagarinātāju.
- Ja kontakts starp kontaktdakšu un maiņstrāvas avotu / kontaktlīdzi/ nav pievilks, tas var izraisīt kontaktdakšas pārkaršanu un deformāciju. Sazinieties ar sertificētu elektriķi, lai nomainītu slikti pievienotas un amortizētas kontaktlīdzas.
- **Nesēdīet**, nestāviet un nelieciet smagus priekšmetus uz gaisa attīrītāja.
- **VIENMĒR** pirms ierīces kopšanas izslēdziet to no elektriskā tīkla.
- Lai samazinātu ugunsrēka vai strāvas sitiena bīstamību, **NEIZMANTOJIET** šo produktu ar ierīci, kas kontrolē apgriezienus.

## IEVADS

Apsveicam Jūs, ka esat izvēlējusies gaisa attīrītāju TESY.

Mēs Jums iesakām Gaisa attīrītāju izmantot 24 stundas diennakti, jo gaiss slēgtās telpās ātri paliek netīrs no darbošanās vai priekšmetiem šajā telpā, kā arī no ārējā gaisa piekļūšanas telpā. Pārņesājami gaisa attīrītāji ir daudz efektīvāki telpās, kur visas durvis un logi ir aiztaisi.

Pareizi to izmantojot un kopjot, kā tas ir aprakstīts šajā instrukcijā, ierīce Jums nodrošinās ilgus gadus noderīgu funkcionēšanu

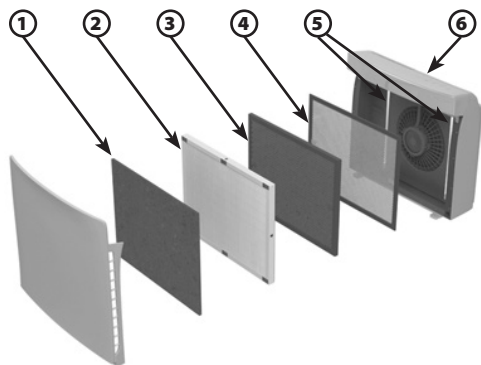


## KĀ IERĪCE STRĀDĀ

Gaiss, kurš attīrās, nonāk priekšējā panelā speciālajos atvērumos un iziet cauri ventilatora aizmugurējai augšējai aizsargrēžģa daļai. Aizsargrēžģis ir projektēts ar noteiktām formām, lai samazinātu troksni, ko izraisa ierīce. Tas

**LV** dod iespēju izmantot ierīci 24 stundas diennaktī, pat guļamistabās.

**Piezīme:** Sargājiet gaisa plūsmas ieeju un izeju brīvu no priekšmetiem: vismaz 1,5 m ierīces priekšējā daļā un 1,5 m virs ierīces.



1	Pre-filter – Aktivās ogles priekšattīrīšanas filtrs
2	HEPA filter – HEPA filtrs
3	VOC filter – Formaldehīda filtrs ar granulētu aktīvo ogli
4	TiO <sub>2</sub> mesh – titāna dioksīda fotokatalītiskais filtrs
5	UV lamps – UV lampas
6	Ionizer – Jonizators

**Pre-filter:** Aktivās ogles priekšattīrīšanās filtrs samazina virtuves, tabakas dūmu vai mājas miluļu smaku. Tas aiztur arī filtrētā gaisa rupjās putekļu daļiņas, drēbju putekļus vai mājdzīvnieku spalpas.

**HEPA filter:** HEPA filtrs kalpo lai aizturētu tādas daļiņas kā putekļus, ziedputekšņus, pelējuma sporas un dažāda veida baktērijas. Nav iespējams ar to aizturēt daļiņas mazākas par 0,3 mikroniem, kā piemēram ķīmiskos tvaikus, gāzes, dažu cigarešu dūmu daļiņas, aizmetņus vai vīrusus. Izmantotā filtra efektivitāte līdz 99,97%.

**VOC filter:** Formaldehīda filtram ar granulētu aktīvo ogli ir ļoti augsta absorbēšanas spēja attiecībā pret smakām, gāzēm un cigarešu dūmiem.

**TiO<sub>2</sub>:** titāna dioksīda fotokatalītiskais filtrs samazina organiskos piesārņotājus kā benzolu un amonjaku. Tas arī dezaktivizē baktērijas un vīrusus, kuri ir izgājuši cauri iepriekšējiem filtriem un nav noķerti pateicoties savam izmēram.

**UV lamps:** UV ultravioletās lampas efektīvi likvidē mikroorganismu šūnas, tai skaitā mikrobu, baktēriju un pelējumu, kuri nebija filtrēti ar iepriekšējiem filtriem pateicoties savam izmēram.

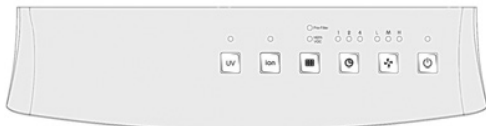
**Ionizer:** Jonizators izsmidzina negatīvos jonus telpā, lai paaugstinātu attīrīšanas procesa efektivitāti, un tajā pašā laikā atsvaidzinātu gaisu. Negatīvie joni savienojās ar gaisa putekļu daļiņām un pateicoties savam svaram (putekļi ar

pielipušajiem joniem) tie nokrīt uz grīdas. Ir nepieciešams periodiski telpā tīrīt grīdu.

## KĀ STRĀDĀT AR IERĪCI

**Piezīme:** NEKAD neizmantojiet Gaisa attīrītāju bez pienācīgi uzstādīta HEPA filtra. Tas var radīt ilglaicīgu motora un ierīces bojājumus.

**IETEIKUMS:** laba ideja ir katru reizi, kad ieslēdziet Gaisa attīrītāju, ieslēdziet uz dažām sekundēm ventilatoru uz augstiem apgrīzieniem H – ātrai pirmsākuma attīrīšanai. Pēc tam uzstādiat Jūsu izvēlētajā pozīcijā M /vidējs ātrums/, L /zems ātrums/ vai atstājiat H /augsts ātrums/



Jūsu nopirktais Gaisa attīrītājs ir aprīkots ar Aktivās ogles priekšattīrīšanas filtru, HEPA filtru, ar Formaldehīda filtru ar granulētu aktīvo ogli, titāna dioksīda fotokatalītisko filtru, UV lampām un Jonizatoru.

## SĀKOTNĒJĀ PIESLĒGŠANA:

1. Izņemiet Gaisa attīrītāju no iepakojuma.
2. Noņemiet polietilēna aizsargplēvi formaldehīda un granulētās aktivās ogles (VOC) filtram.
3. Pārbaudiet vai ir ievērota filtru secība un vai tie ir ievietoti pareizās vietās (ievērojot augstāk norādīto filtru shēmu).
4. Ieslēdziet pareizi barojošo vadu elektriskajā kontaktrozetē (Pirms ierīces pieslēgšanas – pārbaudiet vai norādītais spriegums uz tipveida plāksnes sakrīt ar Jūsu mājas elektrības spriegumu)
5. Nospiediet pogu, lai ieslēgtu gaisa attīrītāju. Nospiediet atkārtoti šo pogu, lai izslēgtu ierīci.
6. Nospiediet ventilatora pogu, lai izvēlētos ventilatora ātrumu: L (zems) > M (Vidējs) > H (Augsts)
7. Nospiediet pulksteņa pogu lai iestatītu pašizslēgšanās funkciju: 1 > 2 > 4. Pašizslēgšanās pulkstenis var būt iestatīts no 1 līdz 7 stundām. Gaisa attīrītājs automātiski izslēgsies pēc tam, kad ir strādājis ar taimerī noteiktās stundas.
8. Ieslēdziet jonizēšanas pogu lai ieslēgtu jonizēšanas funkciju. Nospiediet pogu atkārtoti, lai izslēgtu šo funkciju.
9. Nospiediet pogu lai ieslēgtu UV funkciju. Nospiediet pogu atkārtoti, lai izslēgtu šo funkciju.
10. Filtru indikatori iedegsies kad ir jānomaina filtri. Pēc obligātās filtru maiņas, aizturiet filtra pogu dažu sekunžu laikā, kamēr filtra indikators nodzisis. Šajā gadījumā restartēsies pulkstenis, kurš skaita filtra izmantošanas laiku.

## FILTRU MAIŅAS GRAFIKS

Normālais aktivās ogles priekšattīrīšanas filtra (pre-filter) ekspluatācijas laiks ir 1400 stundas, bet HEPA un VOC filtra ekspluatācijas laiks ir 2800 stundas, atkarībā no gaisa piesārņotības līmeņa telpā un gaisa attīrītāja izmantošanas biežuma.



**Piezīme:** Attīrītā gaisa apjoms manāmi samazināsies pirms filtra nomaiņas.

Mēs Jums iesakām turēt rezervē filtru komplektu kārtējai filtru maiņai atkarībā no filtra maiņas gaismas indikatora, lai nomainītu filtru un restartētu pulksteni, kurš uzskaita konkrētā filtra izmantošanas laiku.



**Piezīme:** TiO<sub>2</sub> fotokatalītisko filtru nemaina. Ja ir nepieciešamība iegādāties jaunu filtru, tad griezieties Jūsu apdzīvotās vietas servisā ar lūgumu piegādāt šo filtru.


## FILTRU MAIŅA

Filtri ir speciāli projektēti tā, lai tos var vieglai nomainīt un lai nodrošinātu to maksimālu efektivitāti.

1. Kad filtra nomaiņas indikators ieslēdzās, izslēdziet gaisa attīrītāju un izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no elektriskās kontaktligzdas.
2. Novietojiet gaisa attīrītāju uz līdzenas virsmas horizontālā stāvoklī.
3. Novietojiet vienu roku pa vidu uz vāka, ar pirkstu palīdzību gaisa attīrītāja malējā daļā noņemiet priekšējo vāku.
4. Izņemiet un izmetiet izmantoto filtru vai filtrus Jūsu apdzīvotās vietas speciāli paredzētā vietā.
5. Noņemiet polielēna aizsargplēvi no jaunā filtra vai jaunajiem filtriem.
6. Ievietojiet jauno filtru vai jaunus filtrus gaisa attīrītājā (ievērojot augstāk tekstā pievienoto filtru shēmu)
7. Montējiet priekšējo vāku ievietojot tā pakaramos ierīces apakšējās daļas atvērumos. Pēc tam pagrieziet režģi uz augšu un uzmanīgi to nospiediet uz leju, lai tas ieietu savā vietā.

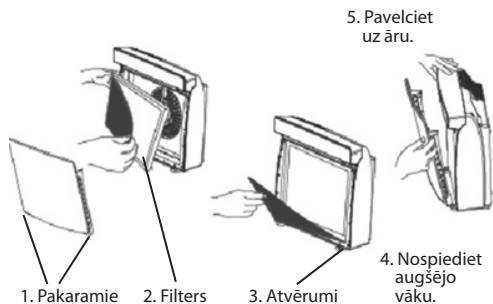


**Piezīme:** Pirms ieslēgsiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā, pārbaudiet vai ir ievērota filtru secību un vai tie atrodas savā vietā.

8. Pieslēdziet gaisa attīrītāja kontaktdakšu elektriskās strāvas avotam, lai gaisa attīrītājs var sākt strādāt.
9. Pēc filtra vai filtru nomaiņas, nospiediet un aizturiet filtra vai filtru pogu  3 sekundes, lai restartētu jauno filtru ekspluatācijas laika uzskaites periodu.



**Piezīme:** HEPA un VOC filtri ir jānomaina vienlaicīgi, kad iedegās filtru pārbaudes indikators!



## IERĪCES KOPŠANA



**Piezīme:** Lai novērstu smagus ievainojumus, ko rada strāvas sitiens, PIRMS ierīces kopšanas, VIENMĒR IZSLĒDZIET gaisa attīrītāju un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

1. **IZSLĒDZIET** gaisa attīrītāju un izņemiet barošanas vadu no kontaktligzdas.
2. Tīriet tikai ar mīkstu un mitru audumu. **NEDRĪKST APLIET UN APSLACINĀT** ierīci ar ūdeni. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Notīriet visas ārējās virsmas, sevišķi gaisa ieejas un izejas restes.
3. **NECENTIETIES** tīrīt attīrošos filtrus (izņemot TiO<sub>2</sub> fotokatalītisko filtru, kuru katru reizi nomainot HEPA un VOC filtrus, ir uzmanīgi jānotīra ar mīkstu birzsti)
4. **FILTRI NAV PAREDZĒTI** lai tos mazgātu un katru reizi, kad mēģināsi to darīt, Jūs tos bojājat, attiecīgi arī gaisa attīrītāju.
5. Ieslēdziet Gaisa attīrītāja borošanas vadu elektriskajā sistēmā un ieslēdziet ierīci.

## UZGLABĀŠANA

Ja zināmu laiku neizmantosiet Jūsu gaisa attīrītāju, ir nepieciešams veikt sekojošo:

1. Izņemiet filtrus no ierīces.
2. Ielieciet filtrus gaisa necaurīdīgā neilona maisā vai neilona iepakojumā. Ir nepieciešams pārliecināties, ka filtri ir pilnībā izolēti tā, lai būtu aizsargāti no apkārtējās vides, kurā tos uzglabāsi.
3. **NEIEVIETOJIET** atpakaļ Gaisa attīrītājā iepakotos neilona maisā filtrus.
4. Izmantojiet oriģinālo iepakojumu lai uzglabātu Gaisa attīrītāju, ja to zināmu laiku neizmantosiet. Ierīce tiek pasargāta no putekļiem un piesārņošanas, ja to uzglabā oriģinālajā iepakojumā.

5. Ierīce ir jāuzglabā sausā un aizsargātā no tiešiem saules stariem telpā.

6. Ir aizliegts ierīci uzglabāt mitrās un slapjās telpās.

7. Lai atkal izmantotu Gaisa attīrītāju:

- Ir jānoņem no filtriem iepakojums
- Ielieciet filtrus Gaisa attīrītājā ievērojot augstāk norādīto shēmu. Vairāk informācijas par pareizu to instalēšanu, skatiet nodaļumā „Filtru maiņa”.

## AKSESUĀRI

Gaisa attīrītāja “TESY” modeļiem AC16EHCI, AC29EHCI un AC37EHCI tiek piedāvāti filtru komplekti, kuri ir nepieciešami vienam gadam (gaisa attīrītāja 2800 darba stundām):

- 2 gb. pirmsattīrīšanas filtri (pre-filter)
- 1 gb. HEPA filtrs (HEPA filter)
- 1 gb. VOC filtrs (Formaldehyde with granular carbon)



**Piezīme:** Piesakiet modeli, kuram vēlaties filtru komplektu tirdzniecības centrā, jo dažādo gaisa attīrītāju modeļu filtri nav piemēroti citiem modeļiem!

## PALĪGS PATĒRĒTĀJIEM

**NECENTIETIES** paši remontēt šo ierīci. Ja tomēr to mēģināsiet darīt, tas likvidēs Jums doto garantiju un tas var novest līdz nopietniem ievainojumiem vai Gaisa attīrītāja bojājumiem.



### Norādījumi apkārtējās vides aizsardzībai.

Vecās elektroierīces satur vērtīgus materiālus, tāpēc neizmetiet tās kopā ar sadzīves atkritumiem! Lūdzam Jūs sadarboties apkārtējās vides resursu aizsardzībā un lūdzam nogādāt ierīci organizētajos uzpirkšanas punktos (ja tādi ir pieejami).



**DĖMESIO:**

Naudodami elektros įrenginį visada privalote laikytis pagrindinių saugumo priemonių, kad sumažintumėte įrenginio pažeidimų, gaisro, elektros smūgio ir žmonių sužeidimo riziką. Priemonės yra šios:

- Perskaitykite šią naudojimo instrukciją prieš naudodami šį įrenginį, ir išsaugokite šiuos nurodymus ateičiai. Pasikeitus savininkui, naudojimo instrukcija būtinai turi būti perduota naujam savininkui kartu su įrenginiu.
- Prieš pradėdami dirbti su oro valytuvu, perskaitykite žemiau esančią instrukciją.
- Vaikai iki 3 metų turi būti toliau nuo prietaiso, jeigu jie nėra nuolat prižiūrimi.

Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali tik naudotis įrenginio mygtuku įjungti/išjungti, su sąlyga, kad įrenginys yra instaliuotas ir parengtas normaliam darbui, ir vaikai buvo prižiūrimi bei instrukuoti apie tai, kaip naudoti įrenginį saugiai, ir supranta, kad tai gali būti pavojinga.

Vaikai nuo 3 iki 8 metų neturėtų įjungti įrenginio į maitinimo tinklą, nustatinėti, valyti, arba atlikti aptarnavimą.

Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais, arba be pakankamos patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti apie saugų įrenginio naudojimą ir supranta pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Vaikai negali valyti ar aptarnauti įrenginio be suaugusiųjų priežiūros.

- Statykite oro valytuvą į tokią vietą, kur nėra pavojaus, kad jį gali lengvai apversti jūsų šeimos nariai.
- **VISADA**, kai nenaudojate oro valytuvo, išjunkite jį iš elektros tinklo.
- **NENAUDOKITE** įrenginio su pažeistu maitinimo laidu arba kištuku, arba jeigu įrenginys rodo gedimą, arba nukrito arba buvo kokiu nors būdu pažeistas. Jeigu maitinimo laidas pažeistas, siekiant sumažinti riziką vartotojui, jis turi būti pakeistas gamintojo, jo atstovo arba kito kvalifikuoto personalo.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas būtų toliau nuo šylančių paviršių.
- **NENAUDOKITE** oro valytuvo lauke.
- **NIEKADA NENAUDOKITE** oro valytuvo, jeigu jis nėra pilnai surinktas.
- **NETIESKITE** maitinimo laido po kilimais ir **NEDENKITE** takeliais. Stebėkite, kad maitinimo laidas būtų nutiestas taip, kad nekiltų pavojus už jo užkliūti.
- **NENAUDOKITE** oro valytuvo patalpose, kur gali būti lengvai užsiliepsnojančių dujų arba garų.
- **NELEISKITE**, kad į oro valytuvą patektų vandens purlai; nenaudokite arti vandens, voniose, skalbimo patalpose arba kitose patalpose, kur didelė drėgmė.
- Norėdami išjungti oro valytuvą, paspauskite mygtuką

 ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

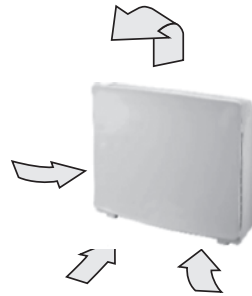
- **NELEISKITE**, kad pašaliniai daiktai patektų į ventiliacinę ar išleidimo angą, nes tai gali sukelti elektros smūgį arba pažeisti oro valytuvą.
- Pastatykite oro valytuvą arti maitinimo šaltinio ir venkite naudoti ilgutuvus.
- Atlaisvintas kontaktas tarp kištuko ir kintamosios srovės šaltinio /elektros lizdo/ gali sukelti kištuko perkaitimą ir deformaciją. Susisiekię su kvalifikuotu elektriku, kad pakeistų laisvus arba susidėvėjusius elektros kontaktus.
- **Nesėdėkite**, nestovėkite ir nestatykite sunkių daiktų ant oro valytuvo.
- **VISADA** prieš aptarnavimą išjunkite įrenginį iš elektros tinklo.
- Norėdami sumažinti gaisro arba elektros smūgio riziką, **NENAUDOKITE** šio produkto kartu su apskukiu kontroliavimo įrenginiu.

**ĮVADAS**

Sveikiname jus įsigijus oro valytuvą TESY.

Labai rekomenduojame naudoti oro valytuvą 24 valandas per parą, nes oras uždarose patalpose greitai užteršia nuo veiklos arba daiktų patalpose, taip pat nuo oro patekimo iš išorės. Perkeliama oro valytuvai yra daug efektyvesni patalpose, kuriose visos durys ir langai yra uždaryti.

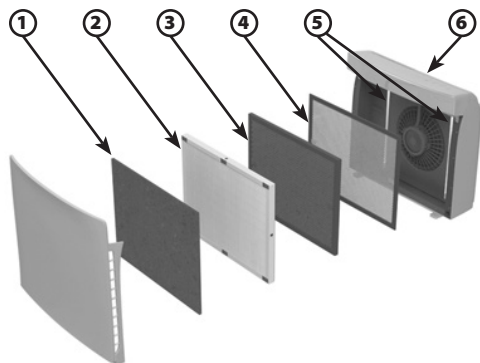
Teisingai eksploatuojant ir rūpinantis, kaip parašyta šioje instrukcijoje, įrenginys užtikrintai tarnaus jums daug metų

**VEIKIMO BŪDAS**

Valomas oras patenka per specialiai sukonstruotas angas priekiniame skydelyje ir išeina per užpakalinę viršutinę laidį per apsaugines groteles virš ventiliatoriaus. Apsauginės groteles suprojektuotos tam tikros formos, kad sumažintų triukšmą, kurį kelia įrenginys. Tai suteikia galimybę naudoti įrenginį be pertraukos 24 valandas per parą, net ir miegamuosiuose kambariuose.



**Pastaba:** Žiūrėkite, kad oro srautas įeitų ir išeitų laisvai: atstumas nuo daiktų turi būti 1,5 m prieš įrenginį ir 1,5 m virš jo.



1	Pre-filter – aktyviosios anglies filtras
2	HEPA filter – filtras HEPA
3	VOC filter – Formaldehido filtras su granuliuotąja aktyvintąja anglimi
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Fotokatalizinis filtras
5	UV lamps – UV lempos
6	Ionizer – Jonizatorius

**Pre-filter:** aktyviosios anglies filtras sumažina kvapus gaminant maistą, tabako dūmų kvapą, taip pat augintinių keliamą kvapą. Jis taip pat sulaiko stambias dulkių daleles, drabužių daleles arba augintinių kailių, filtruodamas orą.

**HEPA filter:** Filtras HEPA skirtas sulaikyti tokias daleles, kaip dulksės, žiedadulkės, pelėsių sporos ir įvairių rūšių bakterijas. Nėra galimybės šalinti daleles didesnes nei 0,3 mikronai, tokias, kaip cheminiai garai, dujos, cigarečių dūmų dalelės, bakterijos ir virusai. Naudojamo filtro efektyvumas iki 99,97%

**VOC filter:** Formaldehido filtras su granuliuota aktyviaja anglimi turi aukštą kvapų, dujų ir cigarečių dūmų sugerimo galimybę.

**TiO<sub>2</sub>:** Fotokatalizinis filtras sumažina organinius teršalus, tokius kaip benzenas ir amoniakas. Taip pat jis deaktyvuoja bakterijas ir virusus, kurie praeina per filtrus ir nepagaunami jų dėl savo dydžio.

**UV lamps:** UV ultravioleto lempos naikina mikroorganizmų ląsteles, tame tarpe mikrobus, virusus, bakterijas ir pelėsius, kurie nebuvo sulaikyti dėl jų dydžio išankstinių filtrų.

**Ionizer:** Jonizatorius išskiria neigiamus jonus patalpoje, siekiant, kad būtų pagerintas valymo procesas, ir tuo pat metu gaivina orą. Neigiami jonai susijungia su dulkių dalelėmis ore ir veikiami savo svorio (Dulkės ir jonai, kurie prilipo prie jo) krenta ant grindų. Būtina nuolat valyti grindis patalpoje.

## DARBAS SU ĮRENGINIU

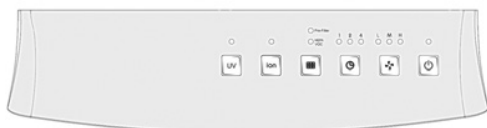


**Pastaba:** NIEKADA nenaudokite oro valytuvo be tinkamai instaliuoto HEPA filtro. Tai gali sukelti ilgalaikį variklio ir įrenginio pažeidimą.









**REKOMENDACIJA:** gera mintis – kaskart, kai įjungiate oro valytuvą, įjunkite didelį ventilatoriaus greitį kelioms sekundėms – greitam pirminiam išvalymui. Po to nustatykite pagal savo pageidavimą M poziciją/vidutinį

greitį/, L/mažą greitį/arba palikite Y/didelį greitį/



Jūsų įsigytame oro valytuve yra įdiegtas aktyviosios anglies filtras, filtras HEPA, formaldehido filtras ir granuliuota aktyvioji anglis, fotokatalizinis filtras, UV lempos ir Jonizatorius.

## PIRMINIS ĮJUNGIMAS:

1. Išimkite oro valytuvą iš pakuotės.
2. Nuimkite apsauginę polietileno pakuotę nuo formaldehido ir granuliuotos aktyviosios anglies (VOC)
3. Patikrinkite, ar išsaugotas filtrų nuoseklumas ir ar jie yra teisingoje vietoje (pagal pridėtą anksčiau filtrų schemą).
4. Taisyklingsai įjunkite maitinimo laigą su kištuku į elektros lizdą (Prieš įjungdami įrenginį, patikrinkite, ar nurodyta įrenginio lentelėje įtampa atitinka jūsų namų įtampą)
5. Paspauskite mygtuką , kad įjungtumėte oro valytuvą. Paspauskite šį mygtuką dar kartą, kad išjungtumėte valytuvą.
6. Paspauskite ventilatoriaus mygtuką , siekdami pasirinkti ventilatoriaus greitį L (Mažas) > M (Vidutinis) > H (Aukštas)
7. Paspauskite laikrodžio mygtuką , nustatyti savaiminio išjungimo funkciją: 1 > 2 > 4. Išjungimo laikrodis gali būti nustatytas nuo 1 iki 7 val. Oro valytuvus automatiškai išsijungia po to, kai kai dirbo laikačiu nustatytas valandas.
8. Paspauskite mygtuką , jonizavimas, kad įjungtumėte jonizavimo funkciją. Paspauskite mygtuką iš naujo, kad išjungtumėte šią funkciją.
9. Paspauskite mygtuką , kad įjungtumėte funkciją UV. Paspauskite mygtuką iš naujo, kad išjungtumėte funkciją.
10. Filtrų indikatoriai užsidegs, kai filtrus reikės pakeisti. Po būtino filtrų pakeitimo sulaikykite filtro mygtuką  kelias sekundes, kol filtro indikatorius užges. Tokiu atveju laikrodis bus įjungtas iš naujo ir skaičiuos filtro naudojimo laiką.

## FILTRŲ KEITIMO GRAFIKAS

Normalus išankstinio aktyviosios anglies filtro darbo ciklas (pre-filter) yra 1400 valandos, o HEPA ir VOC filtrų ciklas yra 2800 valandų, priklausomai nuo oro užteršimo lygio patalpoje ir įrenginio naudojimo dažnumo.



**Pastaba:** Išvalyto oro apimtis žymiai sumažėja, kai reikia keisti filtrus.

Rekomenduojame turėti atsarginį keičiamų filtrų komplektą ir priklausomai nuo filtro keitimo indikatorius šviesos pakeisti juos ir paleisti iš naujo laikrodį, skaičiuojantį konkretaus filtro laiko naudojimą.



**Pastaba:** Fotokatalizinis TiO<sub>2</sub> filtras nepakeičiamas. Jeigu reikia įsigyti naujų filtrų, būtina kreiptis į

aptarnavimo punktą jūsų gyvenamojoje vietoje ir paprašyti pristatyti šį filtrą.


## FILTRŲ KEITIMAS

Filtrai specialiai suprojektuoti taip, kad juos būtų lengva pakeisti ir užtikrinti maksimalų efektyvumą.

1. Kai filtrų keitimo indikatorius įsijungia, išjunkite oro valytuvą ir ištraukite maitinimo laidą su kištuku iš elektros lizdo.
2. Paimkite oro valytuvą ir pastatykite jį lygioje vietoje horizontalioje padėtyje.
3. Uždėkite vieną ranką ant dangtelio, įdėkite pirštą į angą oro valytuve, ir ištraukite priekinį dangtį.
4. Ištraukite ir išmeskite panaudotą filtrą ar filtrus į specialiai tam skirtas vietas jūsų gyvenamojoje vietovėje.
5. Ištraukite iš nailoninės pakuotės naują filtrą arba filtrus.
6. Įdėkite naują filtrą arba filtrus į oro valytuvą (pagal pridėtą anksčiau filtrų schemą)
7. Pritvirtinkite priekinį dangtį, pritvirtindami pakabas prie prietaiso apačioje esančių angų. Po to prisukite grotelles ir atsargiai jas paspauskite iš viršaus, kad atsidurtų savo vietoje.



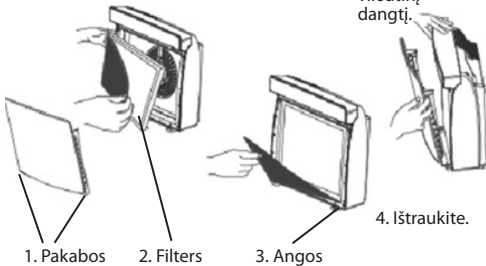
**Pastaba:** Patikrinkite, ar laikomasi filtrų nuoseklumo, ir ar jie pastatyti reikiamoje vietoje, prieš įjungdami kištuką į elektros lizdą.

8. Įjunkite oro valytuvą, įkišdami kištuką į lizdą, kad įrenginys pradėtų veikti.
9. Po filtro arba filtrų pakeitimo paspauskite ir palaikykite filtro ar filtrų mygtuką  ir palaikykite 3 sekundes, kad pradėtumėte naują filtro ciklo laiko apskaitos periodą.



**Pastaba:** HEPA ir VOC filtrai keičiami tuo pat metu, kai užsidega filtrų patikrinimo indikatorius!

5. Paspauskite viršutinį dangtį.



4. Ištraukite.

## ĮRENGINIO VALYMAS



**Pastaba:** Norėdami išvengti elektros smūgio, PRIEŠ valydami VISADA IŠJUNKITE oro valytuvą iš tinklo.

1. **IŠJUNKITE** oro valytuvą ir ištraukite kištuką iš lizdo.
2. Valykite tik minkšta ir drėgna šluoste. **NEREIKIA PILTI ARBA PURKŠTI** vandens virš įrenginio. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių. Valykite visus išorinius paviršius, ypatingai oro įėjimo ir išėjimo grotelles.
3. **NEBANDYKITE** valyti valymo filtrus (ypatingai Fotokatalizinį TiO<sub>2</sub> filtrą, kurį kiekvieno HEPA ir VOC pakeitimo atveju reikia atidžiai išvalyti minkštu šepetėliu)

4. FILTRŲ **NEUMATYTA PLAUTI**, ir bet koks bandymas juos plauti gali juos pažeisti, kaip ir oro valytuvą.

5. Iš naujo įjunkite oro valytuvo maitinimo laidą į elektros tinklą ir įjunkite įrenginį.

## LAIKYMAS

Jeigu nenaudojate oro valytuvo, reikia atlikti tokius veiksmus:

1. Ištraukite filtrus iš įrenginio.
2. Įdėkite filtrus į nepraleidžiantį orą nailoninį maišelį arba nailoninę pakuotę. Įsitikinkite, kad filtrai yra visiškai izoliuoti, kad būtų apsaugoti jų laikymo aplinkoje.
3. **NEDĖKITE** supakuotų į nailoninį maišelį filtrų vėl į oro valytuvą.
4. Naudokite originalią pakuotę oro valytuvui saugoti, jeigu jis nenaudojamas kurį laiką. Įrenginys apsaugomas nuo apdulkinimo ir užteršimo, jeigu yra laikomas originalioje pakuotėje.
5. Įrenginį reikia laikyti sausoje ir apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių patalpoje.
6. Negalima įrenginio laikyti drėgnose patalpose.
7. Norint iš naujo paleisti oro valytuvą, reikia:

- Išpakuoti supakuotus filtrus
- Įdėkite filtrus į oro valytuvą pagal anksčiau parodytą schemą. Norėdami matyti išsamesnę informaciją apie taisyklingą instaliavimą, žiūrėkite skirsinį „Filtrų keitimas“.

## NAUDOJIMO DALYS

“TESY” Oro valytuvams, kurių modeliai AC16EHCI, AC29EHCI ir AC37EHCI siūlomas toks filtrų, reikalingų vienerių metų naudojimui, komplektas (2800 valandų oro valytuvo darbas):

- 2 vienetai išankstinių filtrų (pre-filter)
- 1 vienetas filtro HEPA (HEPA filter)
- 1 vienetas VOC filtro (Formaldehyde with granular carbon)



**Pastaba:** Pasakykite modelį, kuriam ieškote dalių, prekybos vietoje – skirtingų modelių filtrai gali būti netinkami skirtingiems oro valytuvo modeliams!

## PAGALBA VARTOTOJUI

**NEBANDYKITE** savarankiškai remontuoti įrenginio. Jeigu atliksite tokius veiksmus, anuliuosite garantiją, ir galite rimtai pažeisti oro valytuvą.



### Aplinkos apsaugos nurodymai.

Senų elektros prietaisų sudėtyje yra vertingų elementų, ir todėl jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Prašome saugoti aplinkos išteklius ir atiduoti įrenginius organizuotiems punkтам (jeigu tokie yra).



## ПАЖЊА:

Приликом коришћења електричних уређаја, увек треба да следите основне безбедносне мере како бисте смањили ризик од оштећења уређаја, пожара, струјног удара и повреда људи, укључујући следеће:

- Прочитајте ова упутства за употребу пре употребе овог уређаја и сачувајте ова упутства за будућу употребу. Приликом промене власника, упутство за употребу мора бити предато заједно са уређајем новом власнику.
- Пре да почнете рад са прочишћивачем ваздуха, прочитајте доле описане инструкције
- Деца млађа од 3 године треба држати на даљину, осим ако нису под сталним надзором.


Деца у старости од 3 до 8 година могу да користе само дугме за укључивање/искључивање уређаја, под условом да је уређај инсталиран и спреман за нормалан рад и била су посматрана и поучена о његовој употреби на сигуран начин и схватили да она може бити опасна.

Деца у старости од 3 до 8 година не смеју да прикључују уређај у утичницу, да га подешавају, да га чисте или да извршавају корисничку подршку.

Овај уређај може користити деца старија од осам година и лица са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или са недовољним искуством и знањем ако су иста надгледана или поучена о сигурној употреби уређаја и разумију опасности. Деца не смеју играти са апаратом. Чишћење и корисничка подршка не би требало да раде деца без надзора.

- Поставите прочишћивач ваздуха на места где не постоји опасност да га исти сруши члан домаћинства.
- **Увек** када не користите прочишћивач ваздуха, искључите га из електричне мреже.
- **Не користите** уређај са оштећеним каблом за напајање или утикачем или ако је уређај показао некаку неисправност, исти је био испуштен или на било који начин је оштећен.
- Ако је кабл за напајање оштећен, како би се смањило ризик за корисника, мора га заменити произвођач, његов сервисни представник или друго квалификовано особље.
- Поставите кабл за напајање далеко од врућих површина.
- **Не користите** прочишћивач ваздуха на откритом месту.
- **Никада не користите** прочишћивач ваздуха у случајевима када исти није у потпуности састављен.
- **Не постављајте** кабл за напајање под тепихом и **НЕ ПОКРИВАЈТЕ** стазама. Поставите кабл за напајање, тако да нема опасности од спотицања у исти.
- **Не користите** прочишћивач ваздуха у

просторијама у којима су присутни лако запаљиви гасови или испарења.

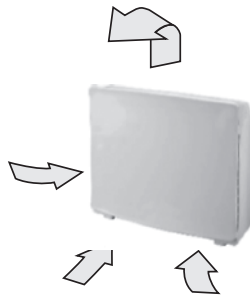
- **Не излазите** прочишћивач ваздуха под прскањем воде; не користите у близини воде, купатила, веша или других просторија са повећаном влажношћу.
- Да бисте искључили прочишћивач ваздуха, притисните дугме  и извадите утикач из електричне утичнице.
- **Не дозвољавајте** спољним објектима да улазе у вентилациони или излазни отвор, јер то може довести до струјног удара или оштећења прочишћивача ваздуха.
- Поставите прочишћивач ваздуха близу извора напајања и избегавајте коришћење продужника.
- Лабави контакт између утикача и утичнице за наизменичну струју / електрична утичница/ може довести до прегревања утикача и деформације. Контактирајте квалификованог електричара да бисте заменили лабаве или истрошене електричне утичнице
- **Не седите**, стојите или стављајте тешке предмете на прочишћивачу ваздуха..
- **Увек** пре сервисирања одспојите уређај из електричног напајања.
- ПАЗЊА: Да бисте смањили ризик од пожара или електричног удара, **НЕ КОРИСТИТЕ** овај производ са уређајем за контролу обртаја.

## УВОД

Честитамо вам на избору прочишћивача ваздуха TESY.

Вруће препоручујемо вам да користите прочишћивач ваздуха 24 сата дневно, јер ваздух на затвореном брзо га загађују активности или предмети у просторији, као и спољни продор ваздуха. Преносиви пречистачи ваздуха су много ефикаснији у просторијама где су сва врата и прозори затворена.

Уз правилан рад и негу како је описано у овим упутствима, уређај ће вам пружити много година корисног рада



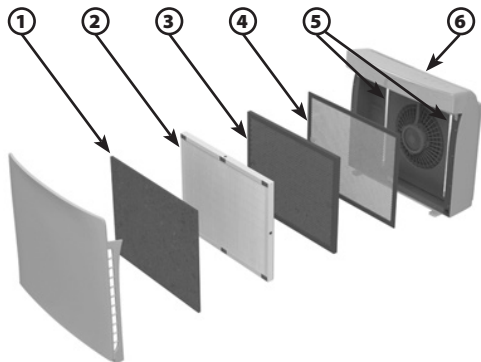
## НАЧИН НА РАДА

Ваздух који се пречишћава долази кроз специјално дизајниране отворе на предњој плочи и излази кроз задњи горњи део кроз заштитну решетку изнад вентилатора. Заштитна решетка је дизајнирана

са одређеним облицима како би се смањила бука која емитује уређај. Ово омогућава да се уређај непрекидно користи 24 сата дневно, чак и у спаваоницама.



**Напомена:** Чувајте улаз и излаз ваздушног протока да су без предмета: најмање 1,5 м испред и 1,5 м изнад уређаја.



1	Pre-filter – претходни филтер од активног угљеника
2	HEPA filter – HEPA филтер
3	VOC filter - Филтер од формалдехида са грануларним активним угљеником
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Фотокаталитички филтер
5	UV lamps – UV лампе
6	Ionizer – Јонизатор

**Pre-filter:** претходни филтер од активног угљеника смањује мирис кувања, дуванског дима или кућних љубимаца. Такође држи грубе честице прашине, маховине од одеће или кућних љубимаца од филтрираног ваздуха.

**HEPA filter:** HEPA филтер служи за задржавање честица као што су прашина, полен, споре плода и разне врсте бактерија. Не постоји начин за уклањање честица мањих од 0,3 микрона, као што су хемијске паре, гасови, неке честице цигаретног дима, бактерија или вируси. Ефективност искоришћеног филтера је до 99,97 %.

**VOC:** Филтер од формалдехида са грануларним активним угљеником има врло високу способност апсорпције мириса, гаса и цигаретног дима.

**TiO<sub>2</sub>:** Фотокаталитички филтер намањавља органичне замјрсители като бензол и амонијак. Той сјачо така дезактивира бактерије и вируси којито са преминали през предходните филтри и не са уловени заради размера си.

**UV lamps:** UV ултраљубичасте лампе ефикасно уништавају ћелије микроорганизама укључујући микробе, вирусе, бактерије и калупе који нису задржани због њихове величине кроз претходне филтере.

**Ionizer:** Јонизатор распршује негативне ионе у просторију како би побољшао процес чишћења а у истом времену освежава ваздух. Негативни јони се комбинују са честицама прашине у ваздуху и под њиховом сопственом тежином (прашина и јони који су заглављени на њему) падају на под. Потребно је периодично очистити под просторије.

## РАБОТА С УРЕДА



**Напомена:** НИКАД немојте користити прочишћивач ваздуха без правилно инсталираног HEPA филтера. То може довести до дугометрајног оштећења мотора и уређаја.







**ПРЕПОРУКА:** Добра идеја је кад год укључите прочишћивач ваздуха да га укључите са великом брзином вентилатора Н за неколико секунди – за брзо, почетно чишћење. Затим подесите позицију по вашем укусу М / просечна брзина /, L /ниска брзина / или оставите на Н /висока брзина /





Прочишћивач ваздуха који сте купили опремљен је претходним филтером од активног угљеника, HEPA филтером, филтером од формалдехида и грануларног активног угљеника, Фотокаталитичким филтером, UV лампама и јонизатором.

## ПОЧЕТНО УКЉУЧИВАЊЕ:

1. Уклоните прочишћивач ваздуха из своје амбалаже.
2. Уклоните заштитни полиетиленски омотач изнад формалдехидног и грануларног филтера са активним угљеником (VOC).
3. Проверите да ли је испоштован редослед филтера и да ли су исти постављени на праволном месту (према приложеној шеми филтера горе).
4. Правилно прикључите кабл за напајање, са утикачем у електричну утичницу (Пре укључивања уређаја - проверите да ли напон наведен на типској плочици одговара напону испорученом вашој кући).
5. Притисните дугме  да бисте укључили прочишћивач ваздуха. Поново притисните исто дугме да бисте искључили прочишћивач ваздуха.
6. Притисните дугме  вентилатора да бисте изабрали брзину вентилатора: L (Ниска) > M (Просечна) > H (Висока)
7. Притисните дугме  часовника да бисте подесили функцију за самостално искључивање: а. 1 > 2 > 4. Часовник за искључивање може да се подешава од 1 до 7 сати. Прочишћивач ваздуха ће се аутоматски искључити након што је радио током постављених тајмером сати.

8. Притисните дугме  йонизирание за да вклучите функцијата за йонизирање. Притиснете бутонот повторно за да исклучите оваа функција.

9. Притисните дугме  да бисте уклучили UV функција. Поново притиснете ова дугме да бисте исклучили ова функција.

10. Индикаторите филтера ќе се упалити кога се филтери мораат да се заменат. Након обавезна замена филтера, задржете притиснута дугме  филтера за неколку секунди док се индикатор филтера не угаси. У овом случају ќе се рестартира часовник за снимање времена коришћења филтера.

## РАСПОРЕД ЗА ЗАМЕНУ ФИЛТЕРА

Нормалниот животен циклус претходног филтера (pre-filter) од активно угљеник е 1400 сати, а животен циклус HEPA и VOC филтера е 2800 сати, у зависности од нивоа загађења ваздуха у просторији и учесталости коришћења уређаја.



**Напомена:** Запремина пречишћеног ваздуха знатно ќе се смањити кога се филтери не заменују.

Препоручујеме вам да имате заменски комплет за следећа замену филтера и, у зависности од светлулог индикатора за замену филтера, замените и поново покрените часовник за извештавање коришћења одређеног филтера.



**Напомена:** Фотокаталитички  $\text{TiO}_2$  филтер се не заменује. Уз експлицитну потребу за куповином новог филтера, потребно је да контактирате сервисни центар у вашем насељу уз захтев за доставу овог филтера.

## ЗАМЕНА ФИЛТЕРА

Филтери су специјално дизајнирани за једноставну замену и осигуравање максималне ефикасности.


- Када се индикатор замене филтера уклучи, исклучите прочишћивач ваздуха и извучите кабл за напајање са утикачем из електричне утичице.
- Узмите прочишћивач ваздуха и поставите га у равну позицију у хоризонталном положају.
- Ставите вашу једну руку у средину на врху поклопаца, убаците прст у отвор на страни прочишћивача ваздуха и повуците ван предњи поклопац.
- Уклоните и одбаците коришћени филтер или филтере на посебно одређеним локацијама у вашем насељу.
- Уклоните заштитни најлонски омотач од паковања новог филтера или нових филтера.
- Ставите нови филтер или филтере у прочишћивач ваздуха (према шеми филтера приказаној горе).

7. Монтирајте предњи поклопац ставањем кукица у рупице које се налазе са доње стране уређаја. Затим окрените решетку нагоре и лагано гурните исту нагоре да би она дошла на своје место.



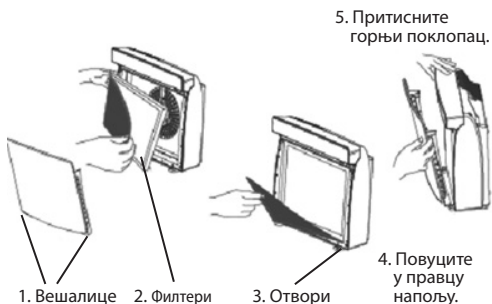
**Напомена:** Проверите да ли је испоштван редослед филтера и да ли су исти постављени на правилном месту пре него што уклучите утикач у утичицу.

8. Прикључите прочишћивач ваздуха кроз утикач у мрежу за напајање да бисте започели рад.

9. Након замене филтера или филтера притисните и задржете дугме  филтера или филтера, и га задржете за 3 секунди да бисте рестартирао нови период извештавања времена и животног циклуса филтера.



**Напомена:** Филтери HEPA и VOC се не заменују истовремено при упаливању индикатора за проверу филтера!



## ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА



**Напомена:** Да бисте спречили озбиљне повреде од електричног удара ПРЕ чишћења УВЕК ИСКЉУЧИТЕ прочишћивач ваздуха и извадите утикач из утичице.

- Исклучите прочишћивач ваздуха и исклучите струјни утикач из утичице.
- Чистите само меком и влажном крпом. **Не налијте или прскате** воду на уређај. Немојте користити абразивна средства за чишћење. Очистите све спољне површине, нарочито улазне и излазне решетки за ваздух.
- Немојте покушавати да очистите филтере за чишћење (осим фотокаталитичког  $\text{TiO}_2$  филтера, који треба при свакој замени HEPA и VOC филтера пажљиво очистити меком четком)
- Филтери нису предвиђени за прање и сваки покушај њиховог опрања оштетили би их, односно прочишћивач ваздуха.
- Поново прикључите струјни прикључак прочишћивача ваздуха у електрични систем и

укључите уређај.

## СКЛАДИШТЕЊЕ


Ако не користите ваш прочишћивач ваздуха већ неко време, потребно је да урадите следеће:

1. Уклоните филтере са уређаја.
2. Ставите филтере у ваздушно - непропусну најлонску врећу или најлонско паковање. Морате се уверити да су филтери потпуно изоловани, сврха је да их заштитите од окружења у којима их чувате
3. НЕМОЈТЕ ПОСТАВЉАТИ омотане у најлонске вреће филтре назад у прочишћивач ваздуха.
4. Користите оригиналну амбалажу за чување прочишћивача ваздуха ако се исти неће користити одређено време. Уређај се штити од прекомерне прашине и контаминације паковањем истог у оригиналном паковању.
5. Уређај се мора чувати у сувом и заштићеном простору од директне сунчеве светлости.
6. Складиштење у влажним или мокрим просторима строго је забрањено.
7. За враћање на рад прочишћивача ваздуха морате да:
  - Распакујте пакиране филтре.
  - Поставите филтере у прочишћивачу ваздуха у складу са горе описаном шемом. Више информација о правилном инсталирању потражите у одељку "Замена филтера".

## ПОТРОШНИ МАТЕРИЈАЛ

За прочишћиваче ваздуха "TESY" модели AC16ENCI, AC29ENCI и AC37ENCI се нуди следећи сет филтера, потребни за годину дана (2800 сати рад прочишћивача ваздуха):

- 2 комада третходна филтра (pre-filter)
- 1 комад HEPA филтер (HEPA filter)
- 1 комад VOC филтер (Formaldehyde with granular carbon)

 **Напомена:** Пријавите модел за који желите потрошни материјал у продавници – филтери нису компатибилни између различитих модела прочишћивача зрака!

## У ПОМОЋ КОРИСНИКА

**Немојте покушавати** сами да поправљате овај уређај. Ако урадите овај покушај, отказати ћете гаранцију и озбиљно ћете повредити или оштетити прочишћивачу ваздуха.



### Смернице за заштиту животне средине.

Стари електрични уређаји садрже драгоцене материјале и према томе не смеју се одлагати са кућним отпадом! Тражимо од вас да помогнете с Вашим активним доприносом очувању ресурса и животне средине и предати уређај организованим тачкама куповине (ако такве постоје).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να ακολουθείτε τα βασικά μέτρα ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης της συσκευής, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού στους ανθρώπους, που συμπεριλαμβάνουν τα ακόλουθα:

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση της συσκευής και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η συσκευή αλλάζει ιδιοκτησία, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να παραχωρηθούν στο νέο ιδιοκτήτη.
- Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον καθαριστή αέρα, διαβάστε τις οδηγίες που περιγράφονται παρακάτω.
- Πρέπει να κρατάτε μακριά παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός εάν τα επιτρέπει συνεχώς.

Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν το διακόπτη on/off της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και είναι έτοιμη για κανονική λειτουργία και τα παιδιά επιτηρούνται και γνωρίζουν τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης, κατανοώντας ότι η αμέλεια αποτελεί κίνδυνο

Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν θα πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στην πρίζα, να την ρυθμίζουν, να την καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.

- Τοποθετήστε τον καθαριστή αέρα σε χώρους όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να ανατραπεί εύκολα από κάποιο μέλος του νοικοκυριού.
- **Πάντα** αποσυνδέετε το καλώδιο από την μπρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τον καθαριστή αέρα
- **Μην χρησιμοποιείτε** τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φικ ή εάν η συσκευή δυσλειτουργεί, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος για τον χρήστη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- **Μην χρησιμοποιείτε** τον καθαριστή αέρα σε εξωτερικούς χώρους.
- **Ποτε μην χρησιμοποιείτε** τον καθαριστή αέρα αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένα τα μέρη του.
- **Μην τοποθετείτε** το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά και **μην σκεπασετε** το καλώδιο. Τοποθετήστε

το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκονδάψει κάποιος.

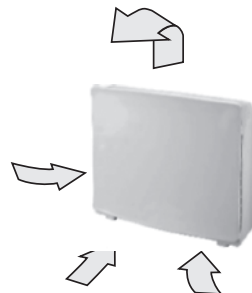
- **Μην χρησιμοποιείτε** τον καθαριστή αέρα σε χώρους όπου υπάρχουν εύκολα εύφλεκτα αέρια ή ατμιά.
- **Μην εκθετετε** τον καθαριστή αέρα σε στάσιμο ή πιστοίσιμα νερού. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό, μέσα σε μπάνια, χώρους πλυντηρίων ή άλλους χώρους με αυξημένη υγρασία.
- Για να απεργολογήσετε τον καθαριστή αέρα πατήστε το πλήκτρο και βγάλτε το φικ από την πρίζα.
- **Μην επιτρέπετε** ξένα αντικείμενα να μπαίνουν στο άνοιγμα εξαερισμού ή εξάτμισης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ζημιά στον καθαριστή αέρα.
- Τοποθετήστε τον καθαριστή αέρα κοντά σε μια πηγή τροφοδοσίας και αποφεύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης.
- Η χαλαρή επαφή μεταξύ του φικ και της πηγής εναλλασσόμενου ρεύματος (πρίζας) μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και παραμόρφωση του φικ. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση των χαλαρών ή φθαρμένων πριζών.
- **Μην** κάθεστε και μην στέκεστε ή τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στον καθαριστή αέρα.
- **Πάντα** αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν διεξάγετε συντήρηση.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** αυτό το προϊόν με συσκευή ελέγχου στροφών.

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

Σας συγχαίρουμε που επιλέξατε τον καθαριστή αέρα TESY.

Συνιστούμε θερμά να χρησιμοποιείτε τον καθαριστή αέρα όλο το 24ωρο, καθώς ο αέρας σε κλειστούς χώρους μολύνεται γρήγορα από δραστηριότητες ή αντικείμενα στο δωμάτιο, καθώς και από τη δειξίδυση εξωτερικού αέρα. Οι φορητοί καθαριστές αέρα είναι πολύ πιο αποδοτικοί σε χώρους όπου όλες οι πόρτες και τα παράθυρα είναι κλειστά.

Με τη σωστή λειτουργία και φροντίδα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, η συσκευή θα λειτουργεί καλά για πολλά χρόνια

**ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

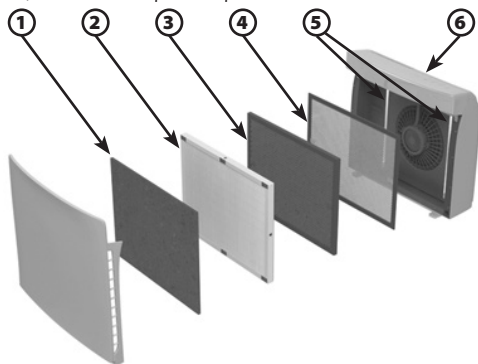
Ο αέρας που καθαρίζεται εισέρχεται μέσω ειδικά



σχεδιασμένων ανοιγμάτων στο μπροστινό πάνελ και βγαίνει από το πίσω επάνω μέρος μέσω ενός προστατευτικού πλέγματος πάνω στον ανεμιστήρα. Το προστατευτικό πλέγμα είναι σχεδιασμένο με ορισμένο σχήμα, προκειμένου να μειωθεί ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή. Αυτό επιτρέπει τη συνεχή χρήση της συσκευής καθ'όλο το 24ωρο, ακόμη και σε υπνοδωμάτια.



**Σημείωση:** Κρατάτε το στομίο εισαγωγής και το στομίο εξαγωγής της ροής αέρα ελεύθερα από κάθε αντικείμενα: τουλάχιστον σε απόσταση 1,5 m μπροστά και 1,5 m πάνω από τη συσκευή.



1	Pre-filter – Προ-φίλτρο από ενεργό άνθρακα
2	HEPA filter – Φίλτρο HEPA
3	VOC filter – Φίλτρο φορμαλδεΐδης με κοκκώδη ενεργό άνθρακα
4	TiO <sub>2</sub> mesh – Φωτοκαταλυτικό φίλτρο
5	UV lamps – Λάμπες UV
6	Ionizer – Ιονιστής

**Pre-filter:** Το προ-φίλτρο ενεργού άνθρακα μειώνει τις άσχημες οσμές όπως μυρωδιές μαγειρέματος και του καπνού του τσιγάρου ή οσμές των κατοικίδιων ζώων. Το προ-φίλτρο συγκρατεί επίσης χονδρά σωματίδια σκόνης, χνούδι ρούχων ή τρίχες των κατοικίδιων ζώων από το φιλτραρισμένο αέρα.

**HEPA filter:** Το φίλτρο HEPA χρησιμεύει για να συγκρατεί σωματίδια όπως σκόνη, γύρη, σπόρια μούχλας και διάφορα είδη βακτηρίων. Δεν υπάρχει δυνατότητα να αφαιρούνται τα σωματίδια που έχουν μέγεθος μικρότερο από 0,3 μm (micron), όπως χημικοί ατμοί, αέρια, ορισμένα σωματίδια του καπνού των τσιγάρων, μικρόβια ή ιοί. Αποτελεσματικότητα του φίλτρου έως 99.97%.

**VOC:** Το φίλτρο φορμαλδεΐδης με κοκκώδη ενεργό άνθρακα έχει πολύ υψηλή ικανότητα απορρόφησης οσμών, αερίων και καπνού τσιγάρων.

**TiO<sub>2</sub>:** Το φίλτρο φωτοκαταλυτικής οξειδωσης μειώνει τους οργανικούς ρύπους όπως βενζολικός και αμμωνία. Αυτό απενεργοποιεί επίσης τα βακτηρίδια και τους ιούς που έχουν περάσει από τα προηγούμενα φίλτρα και δεν έχουν συλληφθεί λόγω του μεγέθους τους.

**UV lamps:** Οι λάμπες υπεριώδους ακτινοβολίας UV καταστρέφουν αποτελεσματικά τα κύτταρα των μικροοργανισμών, συμπεριλαμβανομένων των μικροβίων, των ιών, των βακτηριδίων και των μυκήτων, που λόγω του μεγέθους τους δεν έχουν συλληφθεί από τα προηγούμενα φίλτρα.

**Ionizer:** Ο ιονιστής διασκορπίζει αρνητικά φορτισμένα ιόντα στο χώρο για να βελτιώσει τη διαδικασία καθαρισμού ενώ ταυτόχρονα φρεσκάρει τον αέρα. Τα αρνητικά φορτισμένα ιόντα συνδυάζονται με τα σωματίδια σκόνης στον αέρα και με το δικό τους βάρος (τη σκόνη και τα ιόντα που προσκολλώνται σε αυτό) πέφτουν στο πάτωμα. Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε περιοδικά το πάτωμα του χώρου.

## ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



**Σημείωση:** ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τον καθαριστή αέρα χωρίς να είναι σωστά τοποθετημένο το φίλτρο HEPA. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μακροπρόθεσμη ζημιά στον κινητήρα και στη συσκευή.





**Σύσταση:** Μια καλή ιδέα είναι κάθε φορά που ενεργοποιείτε τον καθαριστή αέρα, να τον γυρίζετε σε υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα Η για μερικά δευτερόλεπτα - για γρήγορο, αρχικό καθαρισμό. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την επιθυμητή θέση στο Μ (μέση ταχύτητα), στο L (χαμηλή ταχύτητα) ή αφήστε το Η (υψηλή ταχύτητα)



Ο καθαριστής αέρα που αγοράσατε είναι εξοπλισμένος με προ-φίλτρο ενεργού άνθρακα, φίλτρο HEPA, φίλτρο φορμαλδεΐδης και κοκκώδη ενεργού άνθρακα, φωτοκαταλυτικό φίλτρο, λάμπες υπεριώδους ακτινοβολίας UV και ιονιστή.


## ΑΡΧΙΚΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ:


- Βγάλτε τον καθαριστή αέρα από τη συσκευασία.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό περίβλημα πολυαιθυλενίου πάνω από το φίλτρο φορμαλδεΐδης και κοκκώδη ενεργού άνθρακα (VOC).
- Ελέγξτε αν έχει τηρηθεί η ακολουθία των φίλτρων και αν έχουν τοποθετηθεί στη σωστή θέση (σύμφωνα με το σχήμα των φίλτρων παραπάνω).
- Συνδέστε σωστά το καλώδιο ρεύματος με ένα φις στην πρίζα (Πριν συνδέσετε τη συσκευή - ελέγξτε ότι η τάση στην πινακίδα αντιστοιχεί στην τάση που παρέχεται στο σπίτι σας)
- Πατήστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε τον καθαριστή αέρα. Πατήστε το ίδιο μπουτόν ξανά για να απενεργοποιήσετε τον καθαριστή.
- Πατήστε το πλήκτρο  του ανεμιστήρα για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα: L (Χαμηλή) > M (Μέση) > H (Υψηλή)

7. Πατήστε το πλήκτρο  του ρολογιού για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης: 1 > 2 > 4.

Το ρολόι απενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 7 ώρες. Ο καθαριστής αέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αφού έχει λειτουργήσει κατά τις καθορισμένες από το χρονοδιακόπτη ώρες.

8. Πατήστε το πλήκτρο  ιονισμού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ιονισμού. Πατήστε ξανά το μπουτόν για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

9. Πατήστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία UV. Πατήστε ξανά το μπουτόν για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

10. Οι ενδεικτικές λυχνίες των φίλτρων θα ανάψουν όταν πρέπει να αντικατασταθούν τα φίλτρα. Μετά την υποχρεωτική αντικατάσταση των φίλτρων, κρατήστε πατημένο το κουμπί  του φίλτρου για λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η ένδειξη του φίλτρου. Σε αυτή την περίπτωση θα επανεκκινηθεί το ρολόι για τη μέτρηση του χρόνου χρήσης του φίλτρου.

### ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

Η κανονική διάρκεια ζωής του προ-φίλτρου ενεργού άνθρακα είναι 1400 ώρες και η διάρκεια ζωής του φίλτρου HEPA και του φίλτρου VOC είναι 2800 ώρες, ανάλογα με το επίπεδο ατμοσφαιρικής ρύπανσης στο χώρο και τη συχνότητα χρήσης της συσκευής.



**Σημείωση:** Ο όγκος του αέρα που καθαρίζεται θα μειωθεί σημαντικά όταν πρέπει να αντικατασταθούν τα φίλτρα.

Συνιστούμε να έχετε ένα κιτ αντικατάστασης ανταλλακτικών φίλτρων και, ανάλογα με την ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης φίλτρου, να αντικαταστήσετε και να επανεκκινήσετε το ρολόι μέτρησης του χρόνου χρήσης του συγκεκριμένου φίλτρου.



**Σημείωση:** Το φίλτρο φωτοκαταλυτικής οξειδωσης ΤΙΟ<sub>2</sub> δεν αντικαθίσταται. Εάν υπάρχει εξαιρετική ανάγκη να αγοράσετε ένα νέο φίλτρο, πρέπει να επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών στον οικισμό σας και να κάνετε αίτηση παράδοσης αυτού του φίλτρου.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ

Τα φίλτρα είναι ειδικά σχεδιασμένα για να αντικαθίστανται εύκολα και να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή αποτελεσματικότητα.

1. Όταν η ένδειξη για την αντικατάσταση του φίλτρου ενεργοποιείται, απενεργοποιήστε τον καθαριστή αέρα και βγάλτε το φιντ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

2. Τοποθετήστε τον καθαριστή αέρα σε επίπεδη επιφάνεια σε όρθια θέση.

3. Τοποθετήστε το χέρι σας στο μεσαίο μέρος επάνω στο κάλυμμα, βάλτε το δάχτυλό σας μέσα στο άνοιγμα που

βρίσκεται στο πλευρικό πάνελ του καθαριστή αέρα και τραβήξτε προς τα έξω το μπροστινό κάλυμμα.

4. Βγάλτε και απορρίψτε το χρησιμοποιημένο φίλτρο ή φίλτρα στους ειδικούς σταθμούς του οικισμού σας

5. Αφαιρέστε το υπάρχον πλαστικό προστατευτικό περιτύλιγμα και τη συσκευασία του νέου φίλτρου ή νέων φίλτρων.


6. Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ή φίλτρα στον καθαριστή αέρα (σύμφωνα με το σχήμα των φίλτρων που επισυνάπτεται παραπάνω)

7. Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα εισάγοντας τα άγκιστρα στις οπές στην κάτω πλευρά της συσκευής. Στη συνέχεια, γυρίστε το πλέγμα προς τα πάνω και πιέστε το προσεκτικά επάνω για να μπει στη θέση του.



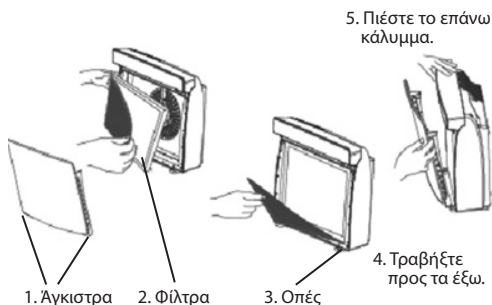
**Σημείωση:** Ελέγξτε αν έχει τηρηθεί η ακολουθία των φίλτρων και αν έχουν τοποθετηθεί στη σωστή θέση πριν συνδέσετε το φιντ στην πρίζα.

8. Συνδέστε τον καθαριστή αέρα μέσω του φιντ στο ηλεκτρικό δίκτυο για να αρχίσει λειτουργία.

9. Αφού έχετε αντικαταστήσει το φίλτρο ή τα φίλτρα, πατήστε και κρατάτε πατημένο το πλήκτρο  του φίλτρου ή των φίλτρων, κρατάτε το μπουτόν πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, να επανεκκινήσετε μία νέα περίοδο μέτρησης της διάρκειας ζωής του φίλτρου.



**Σημείωση:** Τα φίλτρα HEPA και VOC πρέπει να αντικατασταθούν ταυτόχρονα όταν ανάψει η ένδειξη ελέγχου φίλτρων!



### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



**Σημείωση:** Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω ηλεκτροπληξίας ΠΡΙΝ τον καθαρισμό ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ τον καθαριστή αέρα και αφαιρέστε το φιντ από την πρίζα.

1. **Απενεργοποιήστε** τον καθαριστή αέρα και βγάλτε το φιντ από την πρίζα.

2. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό υγρό πανί. ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ νερό πάνω στη μονάδα. Μην χρησιμοποιείτε

λειαντικά καθαριστικά. Καθαρίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες, ειδικά τα πλέγματα εισόδου και εξόδου αέρα.

**3. Μην προσπαθείτε** να καθαρίζετε τα φίλτρα καθαρισμού (εκτός από το φωτοκαταλυτικό φίλτρο TiO<sub>2</sub> που σε κάθε αλλαγή των φίλτρων HEPA και VOC είναι απαραίτητο να το καθαρίζεται προσεκτικά με μαλακή βούρτσα).

**4. Τα φίλτρα δεν πρέπει** να πλένονται και κάθε προσπάθεια να τα πλύνετε θα τους έβλαπτε, αντιστοίχα, και τον καθαριστή αέρα.

5. Συνδέστε πάλι το τροφοδοτικό του καθαριστή αέρα στο ηλεκτρικό δίκτυο και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

## СЪХРАНЯВАНЕ

Αν δε θα χρησιμοποιείτε τον καθαριστή αέρα αρκετό καιρό, είναι απαραίτητο να κάνετε τα εξής:

1. Να βγάλετε τα φίλτρα από τη συσκευή.
2. Τοποθετήστε τα φίλτρα σε μια αεροστεγή πλαστική σακούλα ή σε συσκευασία νάιλον. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι εντελώς απομονωμένα, με σκοπό να τα προστατεύετε από το περιβάλλον στο οποίο θα τα αποθηκεύετε.

**3. Μην τοποθετείτε** τα φίλτρα που είναι συσκευασμένα σε πλαστική σακούλα πίσω στον καθαριστή αέρα.

4. Χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία για την αποθήκευση του καθαριστή αέρα εάν δεν θα χρησιμοποιηθεί για ορισμένο χρόνο. Η συσκευή προστατεύεται από υπερβολική σκόνη και μόλυνση καθώς αποθηκεύεται στην αρχική της συσκευασία.

5. Η μονάδα θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό και προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως μέρος.

6. Ρητά απαγορεύεται η αποθήκευση σε βρεγμένους ή υγρούς χώρους.

7. Για να αποκατασταθεί η λειτουργία του καθαριστή αέρα θα πρέπει να:

- Αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τα φίλτρα
- Τοποθετήστε τα φίλτρα στον καθαριστή αέρα σύμφωνα με το σχήμα που περιγράφεται παραπάνω. Για περισσότερες πληροφορίες που αφορούν τη σωστή τοποθέτησή τους, δείτε ενότητα «Αντικατάσταση φίλτρου»

## ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ

Για τον καθαριστή αέρα «TESY» μοντέλα AC16EHCI, AC29EHCI και AC37EHCI προσφέρεται το ακόλουθο κιτ φίλτρων που είναι απαραίτητα για ένα χρόνο (2800 ώρες λειτουργίας του καθαριστή αέρα):

- 2 προ-φίλτρα (pre-filter)

- 1 φίλτρο HEPA (HEPA filter)
- 1 φίλτρο VOC (Formaldehyde with granular carbon)



**Σημείωση:** Κάνετε αίτηση για το μοντέλο για το οποίο θέλετε αναλώσιμα στο εμπορικό κατάστημα - τα φίλτρα δεν είναι συμβατά μεταξύ των διαφορετικών μοντέλων καθαρισμών αέρα!

## ΠΑΡΟΧΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

**Μην προσπαθείτε** να επισκευάζετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Εάν κάνετε τέτοια προσπάθεια, θα ακυρώσετε την εγγύησή σας και μπορείτε να προκαλέσετε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στον καθαριστή αέρα.



### Περιβαλλοντικές απαιτήσεις.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα υλικά και συνεπώς δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα σκουπίδια των νοικοκυριών! Σας παρακαλούμε να συνεργαστείτε με την ενεργό Σας συμβολή στην προστασία του Περιβάλλοντος και να παρέχετε τη συσκευή στους οργανωμένους σταθμούς παράδοσης (εάν υπάρχουν τέτοιοι).



# TESY

TESY Ltd - Head office  
1166 Sofia, Sofia Park,  
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor  
PHONE: +359 2 902 6666,  
FAX: +359 2 902 6660,  
[office@tesy.com](mailto:office@tesy.com)